



NAVODILA ZA UPORABO
MALAGUTI BICYCLES
(EPAC BZW. PEDELECS)

Malaguti

1	Dobrodošli v svetu Malagutija.	8
	Dragi kolesar	8
2	Pedeletele	9
3	Osnove	10
3.1	Preberite in shranite navodila za uporabo.	10
3.2	Označevanje opozoril.	10
3.3	Simboli in znaki	11
3.4	Enote in njihov pomen	12
3.5	Predvidena uporaba	12
3.6	Največja dovoljena skupna masa	13
3.7	Opombe o navorih.	13
3.8	Smer vrtenja vijakov	14
3.9	Položaj sedeža	14
3.10	Prevoz	15
3.11	Po padcu	16
3.12	Nosite	16
4	Varnost	18
4.1	Opombe o varni uporabi	18
4.2	Splošna varnostna navodila	18
4.3	Varnostna navodila za polnilnik	19
4.5	Varnost v cestnem prometu	20
4.5.1	Drugi predpisi	21
4.5.2	Prinašanje otrok	21
4.5.2.1	Prevažanje otrok v otroškem sedežu	22
4.5.2.2	Prevoz otrok v prikolici za otroke.	22
4.6	Izmenjava komponent	23
4.7	Napačna uporaba	23
4.8	Preostala tveganja	24
5	Opombe o pedelec	25
5.1	Razlike med pedelec in kolesom	25
5.2	Električni pogon	25
5.2.1	Pomoč pri vožnji	26
5.2.2	Podpora za potiskanje	26
5.3	Doseganje	26
5.4	Vožnja s prazno baterijo	27
5.5	Zaščita pogona pred pregrevanjem	27
5.6	Opombe o bateriji	28
5.6.1	Čas nalaganja	28
5.6.2	Uporabite baterijo	29
5.6.3	Prevoz ali pošiljanje baterije	29
5.7	Zaščitne naprave	29
5.8	Opombe o dodatnih sestavnih delih pedelec	29
5.9	Navodila za uporabo	30

5.9.1 Informacije o cestnem prometu	30
5.9.2 Uvedba v obratovanje	30
5.10 Preostala tveganja	30
5.10.1 Tveganje za poškodbe	30
5.10.2 Nevarnost požara	30
5.10.3 Tveganje za poškodbe	30
6 Osnovne nastavitev	31
6.1 Pred prvo vožnjo	31
6.2 Preveriti pred vsakim potovanjem	31
6.3 Prilagoditev položaja sedeža	33
6.4 Upoštevajte smer vrtenja vijakov	34
6.5 Upoštevajte navorne momente	34
7 Zavore	35
7.1 Preverite zavore	36
7.2 Dodelitev zavorne ročice	36
7.3 Obročna zavora	37
7.3.1 Obročna zavora s hitrim sproščanjem	37
7.3.2 Osnove	38
7.3.3 Preverite zavorne ploščice	38
7.4 Upravljanje zavore platišča	39
7.5 Nastavitev zavore platišča	40
7.5.1 Prilagodite širino ročaja	40
7.5.2 Nastavite zavorno vrvico	41
7.6 Disketna zavora	42
7.6.1 Osnove	42
7.6.2 Upravljanje kolutne zavore	44
7.6.3 Nastavitev kolutne zavore	44
7.6.4 Zamenjajte zavorne ploščice	44
8 Pogoni	45
8.1 Pogon s pedali	45
8.1.1 Osnove	45
8.1.2 Upravljanje pogona s pedali	45
8.1.3 Preverite pogon pedala	45
8.2 Verižni pogon	46
8.2.1 Osnove	46
8.2.2 Upravljanje verižnega pogona	46
8.2.3 Prilagodite verižni pogon	46
8.3 Jermenski pogon	47
8.3.1 Osnove	47
8.3.2 Upravljanje jermenskega pogona	48
8.3.3 Prilagodite pogon jermenja	48
8.3.3.1 Preverite napetost jermenja	48
8.3.3.2 Preverite obrabo jermenskega pogona	48

9 Prestavna ročica	49
9.1 Operativni elementi	49
9.2 Zobniki prestavne ročice	50
9.2.1 Osnove	50
9.2.1.1 Vzdrževanje zobnikov prestavne ročice	50
9.2.1.2 Preverite napetost prestavne ročice in verige	50
9.2.1.3 Kombinacije zobnikov	51
9.2.2 Upravljanje prestavne ročice	52
9.2.2.1 Upravljalna enota z vzvodi	52
9.2.2.2 Krmilna enota na krmilu dirkalnega kolesa	52
9.2.2.3 Prestavljanje s prestavno ročico twist grip	53
9.2.3 Nastavitev prestavne ročice	53
9.3 Zobniki pesta	55
9.3.1 Osnove	55
9.3.2 Upravljanje zobnikov pesta	56
9.3.2.1 Prestavljanje s prestavno ročico	56
9.3.2.2 Prestavljanje s prestavno ročico twist grip	56
9.3.3 Nastavitev zobnikov pesta	56
9.3.3.1 3-stopenjski zobniki pesta	57
9.3.3.2 5-stopenjski, 7- ali 8-stopenjski in 11-stopenjski menjalnik	57
10 Razsvetljava	58
10.1 Osnove	58
10.2 Upravljanje razsvetljave	59
10.3 Prilagodite osvetlitev	59
10.3.1 Poravnajte držalo	60
10.3.2 Poravnajte žaromet	60
11 Kolesa in pnevmatike	61
11.1 Osnove	61
11.1.1 Obročniki in zobniki	61
11.1.2 Meja obrabe	61
11.2 Nastavitve	62
11.2.1 Preverite in nastavite zobate konice	62
11.2.2 Preverite mejo obrabe ali zamenjajte platišče	62
12 Pnevmatike in ventili	62
12.1 Osnove	62
12.1.1 Vrste ventilov	63
12.1.2 Polnilni tlak v pnevmatikah	64
12.2 Nastavitve	64
13 Več sestavnih delov	65
13.1 Krmilo	65
13.1.1 Osnove	65
13.1.2 Upravljanje krmila	65
13.1.3 Nastavitve: Višina krmila	65

13.1.3.1 Steblo krmila z zunanjo objemko	66
13.1.3.2 Steblo krmila z notranjo objemko	66
13.1.4 Nastavitev: Smer krmila	66
13.1.4.1 Steblo krmila z zunanjo objemko	66
13.1.4.2 Steblo krmila z notranjo objemko	68
13.1.5 Nastavitev ležaja naglavne garniture	68
13.2 Sedlo	69
13.2.1 Osnove	69
13.2.2 Prilagodite sedlo	69
13.2.2.1 Višina sedla	69
13.2.2.2 Položaj sedla	70
13.3 Pedala	70
13.3.1 Osnove	70
13.3.2 Upravljanje pedalov	71
13.3.3 Prilagodite pedala	71
13.4 Nosilec prtljage	71
13.4.1 Osnove	71
13.4.1.1 Največja obremenitev	72
13.4.2 Upravljanje nosilca za prtljago	72
13.5 Prtljaga	73
13.6 Zvon	73
13.6.1 Osnove	73
13.6.2 Upravljanje zvonca	73
13.6.3 Nastavite zvonec	73
13.7 Stojalo	74
13.7.1 Osnove	74
13.7.2 Upravljanje stojala	74
13.7.3 Prilagodite stojalo	74
13.8 Zaklepanje okvirja	74
13.8.1 Zaprite ključavnico okvirja	74
13.8.2 Odprta ključavnica okvirja	74
13.9 Vzmetenje	75
13.9.1 Vilice za vzmetenje	75
13.9.1.1 Osnove	75
13.9.1.2 Sag	76
13.9.1.3 Lock-Out	76
13.9.1.4 Blaženje odboja in kompresije	76
13.9.1.5 Operacija	76
13.9.1.6 Lock-Out	76
13.9.1.7 Nastavitev mehanskega vzmetenja	78
13.9.1.8 Nastavitev pnevmatskega vzmetenja	78
13.9.1.9 Potek vilic vzmetenja	79
13.9.2 Blažilnik zadnjega okvirja	80

13.9.2.1 Osnove	80
13.9.2.2 Nastavite	80
13.9.3 Vzmetenje sedežne opore	81
13.9.3.1 Osnove	81
13.9.3.2 Nastavite	82
13.10 Hitro sproščanje	83
13.10.1 Osnove	83
13.10.2 Upravljanje hitrega sproščanja	83
13.10.2.1 Odprta hitra sprostitev	83
13.10.2.2 Hitro sproščanje zaklepanja	84
13.10.3 Prilagodite hitro sprostitev	84
14 Skladiščenje in odstranjevanje	85
14.1 Shranjevanje baterije	85
14.2 Pedelec lagern	85
14.3 Čiščenje koles Pedelec	86
14.4 Odstranjevanje	87
14.4.1 Odstranjevanje embalaže	87
14.4.2 Odstranjevanje pedelec	87
14.4.3 Odstranjevanje akumulatorskih baterij in baterij	87
14.4.4 Odstranjevanje maziv, čistil in izdelkov za nego	87
14.4.5 Odstranjevanje pnevmatik in zračnic	87
15 Rezervacije za garancije in jamstva	88
15.1 Splošno	88
15.2 Garancijski pogoji	88
16 Izjava o skladnosti	89
17 Potni list za kolo	90
Protokol predaje	90
18 Inšpekcijski protokol	91
18.1 Prostor za opombe	92
19 Založnik	94

1 Dobrodošli v svetu Malagutija

Dragi kolesar

Veseli nas, da ste izbrali e-kolo Malaguti. Greste po sledeh ene najbolj zgodovinskih italijanskih blagovnih znamk koles in motornih koles. Antonino Malaguti je že v tridesetih letih prejšnjega stoletja v svoji kolesarski delavnici v Bologni razvijal kolesa z motorjem. Danes, 90 let pozneje, motorje namesto bencina poganja elektrika, vendar z enakim navdušenjem, s katerim je delal ustanovitelj tradicionalne blagovne znamke.

Z nakupom novega kolesa ste se odločili dobro: Opremljen je z visokokakovostnimi sestavnimi deli, je najsdobnejši in tudi izjemno varen za uporabo: naši okvirji so skladni s testi po DIN EN 4210 in DIN EN 82079-1, skrbno pa jih pregledajo in preizkusijo naša razvojna ekipa in naši testni kolesarji.

Namen tega priročnika je seznaniti vas z vsemi pomembnimi funkcijami in sestavnimi deli ter vam posredovati osnovno znanje o posameznih sestavnih delih, pa tudi navodila za najpomembnejša vzdrževalna in negovalna dela. Našli boste tudi namige in nasvete za lažje delo in varnost.

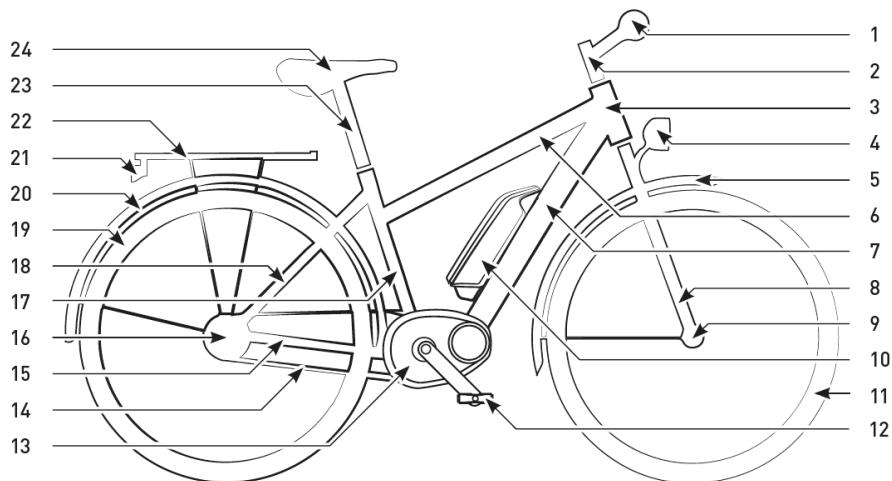
Vendar upoštevajte, da mora vzdrževalna dela, ki zahtevajo strokovno znanje in orodje, opraviti vaš prodajalec. Na ta način je mogoče zgodaj ugotoviti znake obrabe ali manjša tehnična odstopanja.

Majhen nasvet vnaprej: Pogosto majhne prilagoditve kolesa vašim individualnim potrebam prinesajo velike izboljšave. Preberite ustrezен odlomek v tem priročniku. Dodajte še majhen varnostni pregled pred vsako vožnjo in nič ne bo oviralo vaših pustolovščin z novim e-kolesom Mal-aguti!

Vaša ekipa Malaguti vam želi varno vožnjo in veliko zabave!

2 Pedeleceteile

i Slika se lahko razlikuje glede na model pedelec ali izbrano opremo.
se razlikujejo.



- 1 krmilo
- 2 Stebло krmila
- 3 Glavna cev
- 4 žarometi
- 5 Sprednji blatnik
- 6 Zgornja cev
- 7 Cev navzdol
- 8 Vilice
- 9 Sprednje pesto
- 10 baterij
- 11 Sprednje kolo
- 12 pedal

- 13 Motor
- 14 Veriga
- 15 Zadnja spodnja cev
- 16 Zadnje pesto
- 17 Sedalna cev
- 18 Zadnja opora
- 19 Zadnje kolo
- 20 Zadnji blatnik
- 21 Zadnja luč
- 22 Nosilec prtljage
- 23 Sedežna opora
- 24 Sedlo

3 Osnove

3.1 Preberite in shranite navodila za uporabo.



Ta originalna navodila za uporabo - v nadaljevanju uporabniški priročnik - pripadajo temu pedeleku. Uporabniški priročnik vsebuje pomembne informacije o nastavivah in uporabi naprave pedelec. Pred uporabo pedelec-a natančno preberite vsa opozorila in opombe v tem uporabniškem priročniku - še posebej poglavje „Varnost“. Neupoštevanje opozoril in navodil v tem uporabniškem priročniku lahko povzroči hude telesne poškodbe in poškodbe pedelec-a. Priročnik za uporabo imejte vedno pri roki, da bo na voljo. Če svoj pedelec predate tretji osebi, ji skupaj z njim izročite tudi uporabniški priročnik.

3.2 Označevanje opozoril

Namen opozoril je opozoriti vas na morebitne nevarnosti. Opozorila zahtevajo vašo popolno pozornost in razumevanje njihovih navedb. Če opozorila ne upoštevate, lahko poškodujete sebe ali druge. Sama opozorila ne preprečujejo nevarnosti. Pri uporabi pedelec upoštevajte vsa opozorila, da se izognete tveganju.

Opozorila v tem priročniku imajo naslednji pomen:



OPOZORILO

Signalna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če se ji ne izognete.



OPOZORILO

Signalna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči manjšo ali zmerno poškodbo, če se ji ne izognete.

OPOMBA

Signalna beseda opozarja na morebitno materialno škodo.

3.3 Simboli in znaki

	Ne pozabite prebrati navodil za uporabo.
	Dodatne opombe k navodilom za ukrepanje ali uporabo.
1.	Navodila z določenim zaporedjem se začnejo s številko.
→	Navodila brez določenega zaporedja se začnejo s puščico.
•	Seznam se začnejo s piko.
	Električnih naprav s to oznako ne smete odlagati med gospodinjske ali preostale odpadke. Potrošniki so zakonsko zavezani, da električne naprave s to oznako oddajo na ustreznih zbirnih mestih za okolju prijazno recikliranje.
	Baterij za ponovno polnjenje in baterij s to oznako ne smete odlagati med gospodinjske ali preostale odpadke. Potrošniki so zakonsko obvezani, da baterije in akumulatorje s to oznako oddajo na ustreznih zbirnih mestih za okolju prijazno recikliranje.
	Označevanje materialov, ki jih je mogoče reciklirati in so namenjeni za recikliranje. Odstranjevanje embalaže glede na vrsto. Karton in lepenko oddajte v zbiralnik odpadnega papirja, folije pa v zbiralnik za recikliranje.
	Izdelki, označeni s tem simbolom, so skladni z vso veljavno zakonodajo Evropskega gospodarskega prostora.
	Označevanje izdelkov, ki se lahko uporabljajo samo v zaprtih prostorih.
	Omrežni priključek 230 V~/50 Hz ima zaščitni razred II.
	Simbol za enosmerni tok (DC).
	Simbol za izmenični tok (AC).

3.4 Enotе in njihov pomen

V tem uporabniškem priročniku ali na sestavnih delih vašega pedelec-a boste našli naslednje enote:

Enota	Pomen	Enota za
°	Stopnja	Merjenje kota
°C	Stopinje Celzija	Temperatura
°F	stopinj Fahrenheita	Temperatura (ZDA)
1/s	na sekundo	Revolucije
"	Palec	Enota dolžine (ZDA) 1 palec = 2,54 cm
bar	Bar	Tlak
g	Gram	Masa (teža)
h	Ura	Čas
Hz	Hertz	Frekvenca
kg	Kilogram	Masa (teža)
km/h	Kilometer na uro	Hitrost
kPa	Kilopaskal	Tlak
mph	Milje na uro	Hitrost
Nm	Newton meter	Navorni moment
psi	Libra na kvadratni palec	Pritisak (ZDA)

3.5 Predvidena uporaba

Proizvajalec ali prodajalec kolesa ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe. Pedelec uporabljajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba se šteje za nepravilno in lahko povzroči nesrečo, hude poškodbe in poškodbe pedelec-a.

Garancija preneha veljati, če se pedelec ne uporablja v skladu z namenom.

Pedelec je namenjen uporabi s strani osebe, ki ji je sedež prilagojen na telesno višino.

Pedelec je namenjen samo za uporabo na cestah in poteh z gladko površino. Uporaba na neASFALTI- ranih, betoniranih ali tlakovanih poteh lahko povzroči okvaro naprave pedelec.

Pedelec ni namenjen uporabi pri nadpovprečnih obremenitvah, npr. uporaba na dirkah in tekmo- vanjih se ne šteje za predvideno uporabo.

Za predvideno uporabo pedelec-a v cestnem prometu morate poznati, razumeti in upoštevati nacionalne in regionalne predpise.

Pedelec je namenjen uporabi z otroškim sedežem, prikolico ali priklučkom le, če je to navedeno v potnem listu kolesa.

3.6 Največja dovoljena skupna masa

Pedelec ima največjo dovoljeno skupno težo, ki jo morate upoštevati pri uporabi pedelec. Informacije o največji dovoljeni skupni masi so na voljo:

- nalepko CE na pedelec ali
- kolesarski potni list (glejte poglavje „Kolesarski potni list“ na strani 90).

- Težo vašega pedelec-a v neobremenjenem stanju določite tako, da ga stehtate z visečo tehnicico, po potrebi z vso dodatno opremo.

Največja dovoljena skupna teža se izračuna tako, da seštete naslednje teže:

Pedelec + kolesar + prtljaga/ otroški sedež itd. = največja dovoljena skupna masa.

- Če vedno upoštevate največjo dovoljeno skupno težo pedelec-a, zmanjšate nevarnost nesreče in poškodb ter nevarnost poškodbe pedelec-a. Neupoštevanje lahko povzroči izključitev garancije in jamstva.

3.7 Opombe o navorih



OPOZORILO

Nepravilno zategovanje vijačnih povezav lahko povzroči utrujenost materiala in zlom vijačnih povezav.

Tveganje za nesrečo in poškodbe!

- Pedeleca ne uporabljajte, če so vijačne povezave zrahljane.
- Privijte vijačne spoje s pravilnim navorom.

Pri strokovnem zategovanju vijačnih povezav je treba upoštevati navorne momente. Za to je potreben momentni ključ z ustreznim razponom nastavitev.

- Če nimate izkušenj z uporabo momentnih ključev ali nimate ustreznega momentnega ključa, naj vijačne spoje preveri prodajalec dvokolesnikov.

Pravilni navor vijačnega spoja je odvisen od materiala in premera vijaka ter materiala in konstrukcije sestavnega dela.

- Če vijačne spoje zategujete sami, preverite, ali je vaš pedelec opremljen z aluminijastimi ali karbonskimi komponentami (glejte poglavje „Potni list kolesa“ na strani 90).
- Upoštevajte posebne navorne momente za sestavne dele iz aluminija ali karbona.

- Posamezni sestavni deli pedelec so označeni z informacijami o navorih ali oznakami za globino vstavljanja. Upoštevajte te specifikacije in oznake.

V tej tabeli niso navedene vse komponente. Specifikacije navora so osnovne vrednosti.

- Po potrebi se pozanimajte o ustrezem navoru za druge sestavne dele ali preberite pri-ložena navodila za uporabo sestavnih delov.

Vijačni priključek	Navor v Nm
Pedalska ročica (jeklo/aluminij)	30/40
Pedal	30
Osna matica spredaj/zadaj (velikost ključa 15 mm)	5/35
Sedlo (nastaviti vijak) M6/M8	14/20
Sponka sedežne opore M5/M6	5/10
Ročica za zaviranje in prestavljanje na krmilu	3
Steblo krmila z notranjim vpenjanjem (vpenjalno vreteno steba)	8
Steblo krmila z zunanjim vpenjanjem (vpenjanje steba/ vpenjanje krmila)	4/5

3.8 Smer vrtenja vijakov

- Matice, vijke in odstranljive osi zategnite v smeri urinega kazalca.
→ Matice, vijke in odstranljive osi sprostite tako, da jih zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.



Če pride do odstopanja od tega pravila, je spremenjena smer vrtenja navedena v ustreznem razdelku. Upoštevajte ustreerne opombe.

3.9 Položaj sedeža



OPOZORILO

Nepravilno nastavljen položaj sedenja lahko povzroči mišične napetosti in bolečine v sklepih.

Tveganje za poškodbe!

- Pri prodajalcu koles naj pravilno nastavi položaj sedeža.



OPOZORILO

Nepravilen položaj sedenja omejuje dostopnost upravljalnih elementov na krmilu.

Nevarnost nesreče in poškodb!

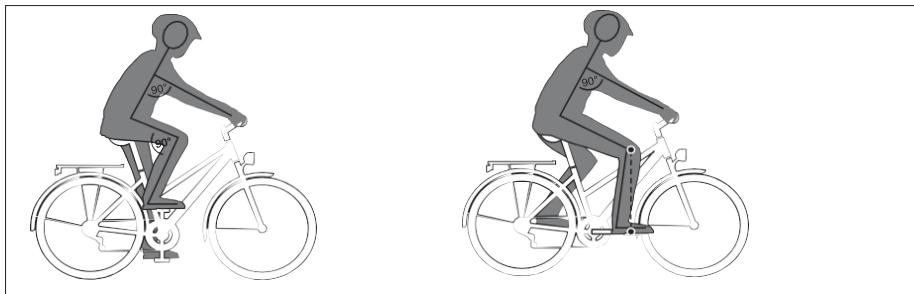
- Pri prodajalcu koles naj pravilno nastavi položaj sedeža.

Za varno upravljanje pedelec-a je treba položaj sedenja prilagoditi vašim individualnim potrebam (glejte poglavje „Položaj sedenja“ na strani 14).

Optimalni položaj sedenja je odvisen od velikosti okvirja in geometrije kolesa pedelec, višine kolesarja ter nastavitev krmila in sedla. Za nastavitev optimalnega položaja sedenja je potrebno strokovno znanje. Optimalni položaj sedenja je lahko odvisen tudi od načina uporabe pedelec, npr. če se uporablja predvsem v športne namene.

Bistvene značilnosti optimalnega sedečega položaja so:

- Ko je ena pedala dvignjena, sta kot kolena zgornje noge in kot roke 90° . Spodnji del noge je rahlo pokrčen (glejte sliko „Značilnosti optimalnega sedečega položaja“, levo).
- Kadar je ena pedala spredaj, je koleno nad osjo sprednjega pedala (glejte sliko „Značilnosti optimalnega sedečega položaja“, desno).
- Roke so sproščene in rahlo upognjene navzven (na sliki ni prikazano).
- Naslonjalo ni pravokotno na sedežno oporo.



Slika: Značilnosti optimalnega sedečega položaja

3.10 Prevoz

OPOMBA

Nepravilna uporaba stojal za kolesa lahko povzroči materialno škodo.

Tveganje za poškodbe!

- Uporabljajte samo odobrene nosilce za kolesa, s katerimi lahko pedelec prevažate v pokončnem položaju.
- O uporabi stojal za kolesa se pozanimajte pri prodajalcu koles.
- Zagotovite pedelec pred zdrsom in padcem.

Odvisno od modela je transportna ključavnica za kolutno zavoro vključena v obseg dobave.

- Prodajalec koles vam razloži uporabo transportne ključavnice.
- Za prevoz pedelec uporabite transportno ključavnico.
- Pedelec prevažajte v pokončnem položaju.

3.11 Po padcu



OPOZORILO

Padci ali nesreče lahko povzročijo poškodbe, kot so lasne razpoke na kolesu pedelec. Komponente so lahko poškodovane, ne da bi bilo to vidno.

Tveganje za nesreče in poškodbe!

- Po padcu ali nesreči naj prodajalec kolesa pedelec preveri, ali je poškodovan.
- Poškodovanih sestavnih delov ne ravnjajte.
- Poškodovane sestavne dele takoj zamenjajte pri prodajalcu koles.
- Pedelec ne uporabljajte, če so na njem vidne poškodbe ali obstaja sum, da so.

Sestavni deli se lahko poškodujejo pri padcu ali nesreči. Poškodbe ogljikovih sestavnih delov niso vedno vidne. Vlakna ali barve se lahko olupijo ali uničijo, trdnost sestavnih delov pa se lahko zmanjša.

- Po padcu ali nesreči dajte karbonske komponente zamenjati pri prodajalcu koles.
- Po manjših padcih, npr. če se je pedelec prevrnil, preverite vse sestavne dele pedelec.
- V primeru dvoma in popravila se obrnite na prodajalca koles.

3.12 Nosite



OPOZORILO

Prekomerna obraba, utrujenost materiala ali ohlapne vijačne povezave lahko povzročijo okvare, ki so vzrok za nesreče ali padce.

Tveganje za nesreče in poškodbe!

- Redno preverjajte obrabo kolesa pedelec.
- Pedelec ne uporabljajte, če ima razpoke, deformacije ali spremenjeno barvo.
- Pedeleca ne uporabljajte, če je prekomerno obrabljen ali ima zrahljane vijačne povezave.
- V primeru prekomerne obrabe, ohlapnih vijačnih povezav, razpok, deformacij ali spremembe barve dajte pedelec nemudoma pregledati prodajalcu koles.

Pedelec je tako kot vse mehanske komponente podvržen obrabi in visokim obremenitvam. Različni materiali se lahko različno odzivajo na obrabo zaradi obremenitev. Vse vrste razpok, žlebov ali barvnih sprememb pomenijo, da se je rok uporabe sestavnega dela iztekel. Obrabljenе sestavne dele je treba zamenjati.

Obrabljenost sestavnih delov iz aluminija, karbona ali kompozitnih materialov lahko oceni le prodajalec dvokolesnikov.

Za okvirje, vilice in kolesa iz karbona in kompozitnih materialov so škodljivi močni udarci, udarci in deformacije. Notranja struktura materiala se negativno spremeni, ne da bi bilo to vidno.

- Pri prodajalcu koles poiščite nasvet o obrabi sestavnih delov pedelec-a.
- Redno preverjajte stanje vseh obrabnih delov.
- Redno vzdržujte obrabne dele.

4 Varnost

To poglavje vsebuje informacije o varni uporabi naprave pedelec.

4.1 Opombe o varni uporabi

Če upoštevate naslednja navodila za varno uporabo svojega pedelec-a, zmanjšate tveganje za nesrečo in poškodbe:

- Pedelec uporabljajte le, če ste seznanjeni z njegovim delovanjem in vsemi funkcijami.
- Pedelec uporabljajte samo tako, kot je opisano v navodilih za uporabo.
- Ne dovolite, da pedelec uporablajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem.
- Otrokom ne dovolite, da se igrajo s pedelecom.
- Čiščenja, nege in vzdrževanja ne dovolite otrokom.
- Če nimate potrebnega znanja in orodja za sestavljanje, nastavitev in popravila, naj ta opravila opravi prodajalec kolesa.

4.2 Splošna varnostna navodila

Zaradi vaše varnosti upoštevajte tudi naslednja varnostna navodila:



OPOZORILO

Mokro, spolzko ali umazano cestišče lahko podaljša zavorno pot ali zmanjša oprijem.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Način vožnje in hitrost prilagodite vremenu in razmeram na cesti.



OPOZORILO

S spolzkimi čevlji lahko zdrsnete s pedal.

Tveganje za poškodbe!

- Nosit Čevlje z nedrsečim podplatom.



OPOZORILO

Z uporabo ležečega ali aerodinamičnega krmila je obseg upravljanja omejen, zavorna pot pa je daljša.

Tveganje za poškodbe!

- Vozite previdno in prilagodite svoj način vožnje.



OPOZORILO

Gibajoči se deli pedelec-a se lahko ujamejo za oblačila in dele telesa.

Tveganje za poškodbe!

- Ne puščajte viseti ohlapnih vezalk, npr. nobenih vezalk ali trakov na suknjičih.
- Nosite tesno prilegajoča se oblačila za noge ali uporabite sponke za hlače.
- Pred čiščenjem ali servisiranjem preverite vse gibljive dele pedelec-a.

OPOMBA

Nepravilna ali neprimerena uporaba naprave pedelec lahko povzroči, da se sestavni deli naprave pedelec hitreje obrabijo, poškodujejo ali zlomijo.

Tveganje za poškodbe!

- Ne vozite pedelec-a po stopnicah ali drugih podestih.
- S pedelecom ne skačite čez rampe ali nasipe.
- Ne vozite pedelec po klancu navzdol z veliko hitrostjo.
- S pedelecom ne vozite po globoki vodi.
- Upoštevajte največjo dovoljeno skupno težo pedelec.
- Upoštevajte temperaturne omejitve naprave pedelec.
- Upoštevajte tlak v pnevmatikah.

4.3 Varnostna navodila za polnilnik



OPOZORILO

Nepravilno ravnanje z električnim tokom in komponentami pod napetostjo lahko povzroči električni udar in hude poškodbe.

Nevarnost električnega udara in poškodb!

- Pred vsako uporabo preverite, ali so polnilec, omrežni kabel in vtič poškodovani.
- Polnilnika ne uporabljajte, če so vidne poškodbe ali obstaja sum nanje.
- Polnilec uporabljajte le v zaprtih prostorih pod nadzorom.
- Polnilec priključite le na pravilno nameščeno vtičnico.
- Ne dovolite, da bi polnilnik prišel v stik z vodo ali drugimi tekočinami.

OPOMBA

Nepravilna uporaba lahko polnilnik poškoduje.

Tveganje za poškodbe!

- Ne polnite baterije, če se lahko poškoduje.
- Med polnjenjem postavite baterijo na ognjevarne materiale.
- Baterijo polnite samo z originalnim polnilnikom.
- Baterijo hranite stran od ognja in drugih virov topote.
- Ne dovolite, da bi baterija prišla v stik z vodo ali drugimi tekočinami.

4.5 Varnost v cestnem prometu

Svojo varnost pri uporabi pedelec-a v cestnem prometu povečate, če upoštevate naslednja splošna varnostna navodila:

- Pedelec uporabljajte v cestnem prometu le, če je oprema skladna s cestnoprometnimi predpisi posamezne države.
 - Upoštevajte in upoštevajte cestnoprometne predpise, ki veljajo v posamezni državi in regiji.
 - Med vožnjo nosite ustrezno kolesarsko čelado, ki je bila testirana v skladu s standardom DIN EN 1078 in ima oznako CE.
 - Med vožnjo nosite svetla oblačila z odsevnimi elementi.
 - Ne vozite pedelec-a, če ste uživali alkohol, opojne snovi ali zdravila, ki vplivajo na delovanje kolesa.
 - Med vožnjo ne uporabljajte mobilnih naprav, npr. pametnih telefonov ali predvajalnikov MP3.
 - Med vožnjo ne odvračajte pozornosti z drugimi dejavnostmi, npr. s prižiganjem luči.
 - Nikoli ne vozite pedelec brez uporabe rok.
-  Upoštevajte, da cestni promet vključuje tudi zasebna območja ter gozdne in poljske poti, če so javno dostopne.

Svojo varnost v cestnem prometu boste povečali, če boste upoštevali tudi naslednja navodila:

- Pozanimajte se o veljavnih cestnoprometnih predpisih v državi ali regiji, npr. na ministrstvu za promet.
- Vedno se seznanite s spremembami veljavnih predpisov.
- Vozite previdno in upoštevajte druge udeležence v prometu.
- Vozite tako, da nikogar ne poškodujete, ogrožate, ovirate ali povzročate nevšečnosti.
- Uporabljajte predpisane pasove za kolesa.

4.5.1 Drugi predpisi

Za udeležbo v cestnem prometu morajo biti pedeleki opremljeni z dvema neodvisnima zavorama in zvoncem.

4.5.2 Prinašanje otrok

Preverite (glejte poglavje „Potni list za kolo“ na strani 90), ali je na vašem kolesu pedelec dovoljeno voziti otroke. Če s seboj vzamete otroke, upoštevajte naslednja navodila:



OPOZORILO

Dodatna teža spremeni vozne lastnosti kolesa pedelec.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Upoštevajte največjo dovoljeno obremenitev prikolice in največjo dovoljeno skupno maso.
- Po namestitvi otroškega sedeža ali otroške prikolice se seznanite s spremenjenimi voznimi lastnostmi pedelec-a izven cestnega prometa.



OPOZORILO

Zaradi nepravilne namestitve otroškega sedeža ali priključka za prikolico se lahko sestavni deli poškodujejo.

Nevarnost nesreče in poškodb!

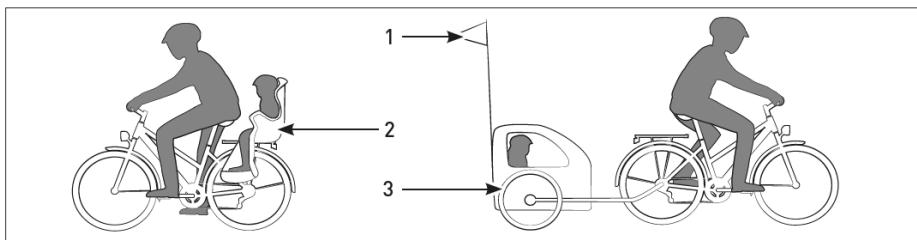
- Otroške sedeže, prikolice in priključke za prikolice namestite pri prodajalcu dvokolesnikov.

- Trgovec s kolesi vam bo z veseljem pomagal izbrati ustrezne otroške sedeže, otroške prikolice in vlečne sisteme za vaš pedelec.
- Preberite navodila za uporabo otroškega sedeža, otroške prikolice ali priključnega sistema.
- Upoštevajte največjo dovoljeno maso otroškega sedeža, otroške prikolice ali sistema prikolic v ustreznih navodilih za uporabo.
- Otroka v otroškem sedežu ali prikolici za otroke lahko peljete le, če je mlajši od 8 let in tehta manj kot 22 kg.
- Za prevoz otroka v otroškem sedežu ali prikolici morate biti stari najmanj 16 let.
- Otroka lahko v otroškem sedežu ali prikolici za otroke peljete le, če nosi prilagojeno kolesarsko čelado, ki je bila testirana v skladu s standardom DIN EN 1078 in ima preskusno oznako CE.
- Pri uporabi otroških sedežev, otroških prikolic in sistemov prikolic je treba upoštevati in upoštevati predpise, ki veljajo v posamezni državi in regiji.

- Zavirajte prej in načrtujte daljšo zavorno pot ter počasnejše krmiljenje.
- Vadite vstopanje in izstopanje s kolesa zunaj prometa.
- Z otrokom vadite pravilno vedenje med vožnjo.
- Vozite premišljeno in defenzivno.

4.5.2.1 Prevažanje otrok v otroškem sedežu

- Omejite Karbonski okvirji vseh vrst (treking, MTB, gravel, cestno kolo) in vsi modeli s polno vzmetijo.
- Na okvir lahko namestite samo otroške sedeže. Pritrjevanje dodatnih delov (otroškega sedeža) na prtljažnik s stiskanjem lahko privede do zloma in je strogo prepovedano.
- Pri namestitvi otroškega sedeža imejte vzmeti sedla in vzmetni stebriček sedeža popolnoma zavite.
- Pri namestitvi otroškega sedeža vse premikajoče se sestavne dele zavijte.



Slika: Vzemite otroke s seboj

- 1 peresnica
2 Otroški sedež
3 Prikolica za otroke

4.5.2.2 Prevoz otrok v prikolici za otroke



OPOZORILO

Pedelec z otroško prikolico je precej daljši in ga je zaradi potiska otroške prikolice težje ustaviti.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Vozite pedelec s prikolico za otroke z zmerno hitrostjo.
- Zagotovite si daljšo zavorno pot.

Pri uporabi otroških prikolic upoštevajte naslednje točke:

- Otroške prikolice lahko namestite le, če je vaš pedelec primeren (glejte poglavje „Potni list za kolo“ na strani 90.).
- Samo prikolica za otroke, ki je testirana v skladu s standardom DIN EN 15918, vam zagotavlja najboljšo možno varnost.

- Upoštevajte največjo dovoljeno obremenitev prikolice:
 - Največja vlečna zmogljivost za prikolice brez zavor je 40 kg.
 - Največja vlečna zmogljivost za zavirane prikolice je 80 kg.
- S ceste vadite spremenjeno vodljivost pedelec-a zaradi večje teže in dodatne dolžine.
- V prikolici za otroke lahko prevažate največ dva otroka.
- Otroške prikolice uporabljajte samo z razsvetljavo, ki je skladna s predpisi posamezne države in regije.
- Izberite otroško prikolico z zadrževalnim sistemom za varen sedež za otroka.
- Otroško prikolico opremite z vsaj 1,5 m visokim upogljivim drogom za zastavo s pisano zastavico ter pokrovi za šipe in kolesne loke.
- Za zagotovitev najvišje možne varnosti izberite otroški priklopnik s stabilnim potniškim prostorom in z varnostnimi pasovi.

4.6 Izmenjava komponent



OPOZORILO

V skladu z oznako CE ni dovoljeno uporabljati drugih sestavnih delov, razen tistih, ki so bili vgrajeni v prvotno stanje vozila. Zamenjava sestavnih delov ali nepravilno izbranih nadomestnih delov lahko povzroči nepravilno delovanje pedelec-a.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Sestavne dele lahko zamenja le prodajalec koles.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

4.7 Napačna uporaba

Če želite varno uporabljati pedelec, izključite naslednje zlorabe:

- uporaba pedelec-a za tekmovanja, skoke, akrobacije ali trike.
- neustrezena popravila in vzdrževanje.
- Uporabljajte samo originalne baterije.
- strukturne spremembe dobavnega stanja naprave pedelec, zlasti nastavitev, in kakršno koli drugo ravnanje z napravo pedelec;
- odpiranje in spremicanje katerega koli sestavnega dela naprave pedelec;
- polnjenje zunaj temperaturnega območja od +5 do +45 °C;
- Globoko praznjenje baterije zaradi prekinitve polnjenja za več kot 3 mesece ali nepravilnega shranjevanja baterije zunaj optimalne temperature shranjevanja od +10 do +25 °C.



Zaradi napačne uporabe pedelec lahko pride do izključitve garancije.

4.8 Preostala tveganja

Tudi če upoštevate vsa varnostna in opozorilna navodila, ste pri uporabi pedelec-a izpostavljeni naslednjim nepredvidljivim preostalim nevarnostim, na primer:

- Nepravilno vedenje drugih udeležencev v prometu
 - nepredvidljive lastnosti cestišča, npr. spolzke razmere zaradi črnega ledu.
 - Nepredvidljive napake v materialu ali utrujenost materiala lahko privedejo do zloma ali funkcionalne okvare sestavnih delov.
- Vozite preudarno in defenzivno.
- Pred vsako vožnjo preverite, ali so na kolesu pedelec razpoke, utori, spremembe barve ali poškodbe sestavnih delov.
- Pred vsako vožnjo preverite delovanje sestavnih delov, pomembnih za varnost, kot so zavore.
- Po padcu ali nesreči naj prodajalec koles preveri, ali je pedelec poškodovan.

5 Opombe o pedelec

To poglavje vsebuje informacije o osnovnih značilnostih in sestavnih delih pedelecsa.

- Upoštevajte priložena navodila proizvajalca za uporabo sestavnih delov vašega pedelec-a.

-  Odvisno od modela je vaš pedelec lahko drugače opremljen.

5.1 Razlike med pedelec in kolesom

V nasprotju s kolesom na pedala ima pedelec naslednje dodatne sestavne dele:

- Električni pogon (motor)
- Baterija
- Nadzorna enota
- Prikaz
- Polnilec

Zaradi dodatnih sestavnih delov pedelec se pedelec bistveno razlikuje od kolesa, ki ga poganjajo pedala.

- Pedelec ima bistveno večjo težo in drugačno porazdelitev teže kot kolo. To spremeni način vožnje.

→ Seznanite se z voznimi lastnostmi pedelec-a zunaj prometa.

- Električni pogon pomembno vpliva na zaviranje.

→ Seznanite se z zaviranjem kolesa pedelec zunaj prometa.

- Pedelecsi zahtevajo večje zavorne sile. Zaradi tega je lahko obraba večja kot pri kolesih.

- Povprečna hitrost se bo zaradi električnega pogona povečala.

→ Vozite z ustrezno previdnostjo. Zavedajte se, da se morajo drugi udeleženci v prometu prilagoditi višji hitrosti kolesa pedelec.

→ Za ravnanje z baterijo in polnilnikom je potrebno ustrezno strokovno znanje.

→ Ne spreminjajte dodatnih sestavnih delov pedelec-a.

5.2 Električni pogon

Električni pogon je namenjen izključno za pogon vašega pedelec-a in se ne sme uporabljati v noben drug namen.



Električni pogon, odvisno od modela, podpira uporabo vašega pedelec-a na dva načina.

5.2.1 Pomoč pri vožnji

Električni pogon vas podpira le, ko pritiskate na pedala. Moč pomoči se samodejno prilagodi glede na:

- izbrano stopnjo pomoči,
- moč pedala,
- obremenitev in
- hitrost.

Električni pogon vas podpira pri pedaliranju do hitrosti 25 km/h. Električni pogon se samodejno izklopi, ko dosežete hitrost, večjo od 25 km/h. Če dosežete hitrost, večjo od 25 km/h, se električni pogon samodejno izklopi. Če se hitrost zmanjša pod 25 km/h, se električni pogon znova samodejno vklopi.

5.2.2 Podpora za potiskanje



Odvisno od modela je vaš pedelec lahko opremljen s pripomočkom za potiskanje.

Pri potiskanju kolesa pedelec vam je v oporo pripomoček za potiskanje. Hitrost te funkcije je lahko do 6 km/h in je odvisna od izbrane prestave. Nižja kot je izbrana prestava, nižja je hitrost.



OPOZORILO

Neodvisno vrtenje ročic pedal in pedalov pri vklopu potisnega pripomočka lahko povzroči poškodbe.

Tveganje za poškodbe!

- Pri vklopu pripomočka za potiskanje se izogibajte ročicam pedal in pedalom.

5.3 Doseganje

Električni pogon je podporni motor. Na doseg odločilno vpliva moč pedaliranja.

→ Določite najnižjo možno raven podpore.

Nižja kot je kadanca poganjanja pedal, večja je potreba po energiji za poganjanje.

→ Prestavno ročico upravlajte tako, kot da bi vozili brez pomoči.

→ Pri vožnji v klanec, proti vetru ali s težkim tovorom uporabljajte nižje prestave menjalnika.

Pogon ob zagonu porabi veliko energije.

→ Vedno začnite v nizki prestavi in s čim večjo močjo pedal.

→ Pred vzponom pravočasno prestavite v nižjo prestavo.

→ Vozite premišljeno, da se izognete nepotrebnim postankom.

Poraba energije se poveča pri visokih obremenitvah.

→ Ne prevažajte nepotrebnega tovora.

Zaradi pomanjkljive nege in vzdrževanja se lahko zmanjša doseg.

- S pedelecom ravljajte previdno in upoštevajte vse opombe o bateriji v proizvajalčevih navodilih za uporabo.
- Redno preverjajte tlak v pnevmatikah.
- Upoštevajte intervale vzdrževanja.

Temperature pod +10 °C lahko med delovanjem zmanjšajo zmogljivost baterije. Ko ne uporabljate pedelec:

- Ko je zunanjja temperatura nizka, odstranite baterijo iz držala in jo shranite (glejte poglavje "Shranjevanje baterije" na strani 85).
- Baterijo vstavite v nosilec šele neposredno pred vožnjo.

5.4 Vožnja s prazno baterijo

Če se baterija med vožnjo popolnoma izprazni, lahko pedelec uporabljate kot kolo, ki ga poganjajo pedala.



Ko se baterija izprazni, se električni pogon izklopi. Osvetlitev je napajana z energijo še 2 uri.

5.5 Zaščita pogona pred pregrevanjem



OPOZORILO

Električni pogon in akumulator se lahko med delovanjem močno segrejata. Če pridejo v stik s kožo, se lahko poškodujete.

Tveganje za poškodbe!

- Ne dotikajte se električnega pogona in baterije.

Električni pogon je samodejno zaščiten pred poškodbami zaradi pregrevanja. Če je temperatura pogona previsoka, se električni pogon samodejno izklopi.

- Da bi preprečili pregrevanje električnega pogona, pri visoki zunanjji temperaturi ali pri vožnji po strmih klancih nastavite nizko stopnjo pomoči.
- Če je električni pogon izklopljen, ko je baterija napolnjena in je hitrost manjša od 25 km/h, pedelec začasno ne uporabljajte, da se električni pogon ohladi.
- Če okvare ni mogoče odpraviti z ohlajanjem električnega pogona, dajte pedelec pregledati prodajalcu dvokolesnikov.

5.6 Opombe o bateriji

Vaš pedelec je opremljen z litij-ionsko baterijo (Li-ion baterija). Li-ionske baterije imajo razmeroma visoko energijsko gostoto. Zato je pri ravnanju s temi baterijami potrebna visoka stopnja pozornosti.

- Upoštevajte varnostna navodila za baterijo (glejte poglavje "Varnostna navodila za baterijo" na strani 18).
- Za zanesljivo delovanje in dolgo življenjsko dobo upoštevajte tudi naslednja navodila:
Delno polnjenje ne poškoduje baterije, saj nima spominskega učinka. Delna polnjenja so ocenjena sorazmerno glede na njihovo zmogljivost. Na primer, polnjenje do 50 % ustreza polovici polnilnega cikla.

OPOMBA

Tehnično povzročeno samopraznjenje baterije lahko povzroči nepopravljivo škodo.

Tveganje za poškodbe!

- Prazno baterijo takoj napolnite.

- Upoštevajte temperaturne omejitve za baterijo (glejte priložena navodila za uporabo proizvajalca).
- Upoštevajte, da lahko zunanje temperature pod +10 °C zmanjšajo zmogljivost baterije.
- Upoštevajte, da lahko baterija izgubi moč po približno 500 celotnih postopkih polnjenja (ciklih polnjenja).
- Upoštevajte, da se boste po prvi uporabi navadili na električno pomoč. Zaradi tega lahko pride do zaznavne izgube energije iz baterije.
- Če pride do izgube moči ali občutnega skrajšanja časa delovanja, se obrnite na prodajalca dvokolesnikov.
- Nikoli ne spreminjajte baterije sami.

5.6.1 Čas nalaganja

Ko je baterija prazna, lahko celoten postopek polnjenja traja od približno 4 do 8 ur, odvisno od uporabljenega polnilnika. Trajanje postopka polnjenja je odvisno tudi od naslednjih dejavnikov:

- Zmogljivost baterije,
- Stanje napolnjenosti baterije,
- temperatura baterije in
- temperaturo okolja.

- Pri uporabi baterije pedelec upoštevajte priložena navodila proizvajalca za uporabo.

5.6.2 Uporabite baterijo



Odvisno od modela je vaš pedelec lahko opremljen z:

- Nosilna baterija
- Baterija na sedežni cevi
- Baterija v cevi navzdol
- vgrajena baterija v cevi navzdol.

- Preden odstranite baterijo, vedno izklopite pedelec.
- Pred kakršnim koli delom (npr. popravilom, prevozom, vzdrževanjem) na napravi pedelec odstranite baterijo.
- Pri uporabi baterije pedelec upoštevajte priložena navodila proizvajalca za uporabo.

5.6.3 Prevoz ali pošiljanje baterije

Za litij-ionske baterije veljajo zahteve zakonodaje o nevarnem blagu. Zasebni uporabniki lahko nepoškodovane baterije prevažajo po cesti brez dodatnih zahtev.

- Pri komercialnem prevozu upoštevajte posebne zahteve za pakiranje in označevanje, npr. pri letalskem prevozu ali špediciji.
- Informacije o prevozu baterije in primerni transportni embalaži dobite npr. neposredno pri prevoznem podjetju ali pri prodajalcu koles.
- Pri prevozu pedelec odstranite baterijo in jo prevažajte ločeno ter zavarovano pred udarci in trki.



Če svoj pedelec prevažate z avtomobilom, glejte poglavje „Prevoz“ (na strani 15).

5.7 Zaščitne naprave



Odvisno od modela je lahko baterija vašega pedelec-a opremljena z zaščitnimi napravami:

- Zaščita pred pregrevanjem
- Zaščita pred globokim praznjenjem

- Pri uporabi baterije pedelec upoštevajte priložena navodila proizvajalca za uporabo.

5.8 Opombe o dodatnih sestavnih delih pedelec

- Pri uporabi polnilnika upoštevajte varnostna navodila za polnilnik, glejte poglavje "Varnostna navodila za polnilnik" na strani 19.
- Pri uporabi dodatnih sestavnih delov vašega pedelec-a upoštevajte priložena navodila proizvajalca za uporabo.

5.9 Navodila za uporabo

5.9.1 Informacije o cestnem prometu

Pomoč pedelecsa je učinkovita do hitrosti 25 km/h. Tehnična zasnova vašega pedelec-a je skladna z evropskim standardom EN 15194 za kolesa s pogonom na električni pogon in standardom za kolesa DIN EN ISO 4210.

- Pozanimajte se o veljavnih cestnoprometnih predpisih v državi ali regiji, npr. na ministrstvu za promet.
- Bodite obveščeni o spremembah veljavnih predpisov.

5.9.2 Uvedba v obratovanje

Za zagon vašega pedelec-a morate izpolniti naslednje zahteve:

- Vstavljena je napolnjena baterija,
 - Krmilna enota/prikazovalnik je nameščena na pedelec in deluje brezhibno.
- Ko želite začeti uporabljati pedelec, upoštevajte priložena navodila proizvajalca za uporabo.

5.10 Preostala tveganja

Uporaba pedelec-a je kljub upoštevanju vseh varnostnih navodil povezana z naslednjimi nepredvidljivimi preostalimi nevarnostmi:

5.10.1 Tveganje za poškodbe

- Zaradi notranjih, nevidnih poškodb in v primeru požara lahko iz baterije uhajajo plini, hlapi in tekočine. Možne so poškodbe zunanjih in notranjih organov, npr. ob stiku s kožo ali vdihavanju plinov.

5.10.2 Nevarnost požara

- Notranje, nevidne poškodbe lahko povzročijo vžig baterije in vžig predmetov v bližini.

5.10.3 Tveganje za poškodbe

- Ko baterija gori, se sproščajo dimni plini in jedke tekočine.

6 Osnovne nastavitev

V naslednjem razdelku so na voljo informacije o tem, kako

- kako preveriti pedelec, preden začnete voziti,
- kako prilagoditi položaj sedenja in
- kako opraviti druge osnovne prilagoditve.



Če nimate potrebnega znanja in orodja za osnovne nastavitev, naj vam osnovne nastavitev opravi prodajalec dvokolesnikov.

6.1 Pred prvo vožnjo

Vaš prodajalec koles je pedelec v celoti sestavljen in nastavljen. Pedelec je zdaj pripravljen za vožnjo. Pred prvo vožnjo se seznanite s pomembnimi funkcijami pedelec-a.

- Seznanite se z voznimi lastnostmi svojega pedelec-a izven cestnega prometa.
- Če niste vajeni nastavitev zavornih ročic za sprednjo ali zadnjo zavoro, dajte nastavitev zavornih ročic spremeniti prodajalcu koles.
- Seznanite se z zavornimi lastnostmi zavor zunaj prometa in pri nizki hitrosti.
- Pri hidravličnih zavorah večkrat pritisnite obe zavorni ročici, da so zavorne ploščice v sredini zavornega čeljustiča.
- Vadite uporabo prestav zunaj prometa, da jih boste znali upravljati tako, da ne boste slabše opazovali prometa.
- Preverite, ali imate udoben položaj za daljše vožnje in ali lahko med vožnjo varno upravljate vse komponente na krmilu.

6.2 Preveriti pred vsakim potovanjem

- Pred vsako vožnjo preverite, ali je pedelec poškodovan in preveč obrabljen.
- Če opazite kakršne koli poškodbe ali prekomerno obrabo, pedelec ne uporabljajte.
- Poškodovane ali obrabljene sestavne dele naj zamenja prodajalec koles.

Preverite pred vsakim potovanjem:

- **zavore**
 - Potisnite pedelec in sprožite eno zavoro hkrati, zavirano sprednje ali zadnje kolo se mora blokirati.
- **prestavnica ročica**
 - Preverite, ali se prestave prestavljajo brez težav in tiho.
- **okvir, vilice in sedežno oporo**
 - Vizualni pregled: ne sme biti razpok, deformacij ali barvnih sprememb na okvirju, vilicah ali sedežni oporoki.
- **naprave za hitro sprostitev**
 - Preverite, ali so vse naprave za hitro sprostitev dobro zaprte in pravilno pravilno pritrjen.
 - Preverite napetost vseh naprav za hitro odpenjanje.
- **vijačni in vtični priključki**
 - Vizualni pregled: Vijačni in čepni priključki morajo biti pravilno zaprti.
- **pogon s pedali**
 - Preverite, ali pogon pedal deluje in ali je pravilno pritrjen.
- **osvetlitev**
 - Preverite, ali delujeta žaromet in zadnja luč.
- **zvonec**
 - Preverite, ali ima zvonec jasen zvok.
- **krmila in stebla krmila**
 - Preverite, ali sta krmilo in krmilna ročica dobro prilegajoča se.
 - Vizualni pregled: Na krmilih ali krmilu ne sme biti razpok, deformacij ali barvnih sprememb.
- **pnevmatike**
 - Preverite tlak v pnevmatikah.
 - Preverite, ali so pnevmatike razpokane in ali v njih ni tujih predmetov.
- **platišča in zobniki**
 - Vizualni pregled: Na platiščih ne sme biti razpok, deformacij ali pretirane obrabe.
 - Preverite, ali so zobniki enakomerno napete.

6.3 Prilagoditev položaja sedeža

Ustrezen položaj za sedenje je odvisen od

- višino voznika,
- velikost okvirja pedelec
- ter nastavitev krmila in sedla.



OPOZORILO

Z nepravilno nastavljivo višine sedla ali višine krmila ogrožate delovanje in varnost sestavnega dela kolesa.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Upoštevajte najmanjšo globino vstavitve sedežne opore.



OPOZORILO

Nepravilno nastavljen položaj sedenja lahko povzroči mišične napetosti in bolečine v sklepih.

Tveganje za poškodbe!

- Pri prodajalcu koles naj pravilno nastavi položaj sedeža.



OPOZORILO

Zaradi nepravilno nastavljenega sedeža je lahko dostop do upravljalnih elementov na krmilu omejen.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Pri prodajalcu koles naj pravilno nastavi položaj sedeža.

O bistvenih značilnostih ustreznega sedeža si lahko preberete v poglavju „Položaj sedeža“ na strani 14.

Primeren položaj sedenja je lahko odvisen tudi od načina uporabe pedelec, npr. če se uporablja predvsem v športne namene.

Za nastavitev višine sedla preberite poglavje „Nastavitev sedla“ na strani 69). Višino krmila nastavite le, če imate potrebno znanje in orodje (glejte poglavje „Krmilo“ na strani 70).

Če ima vaš pedelec krmilno palico Ahead, naj vam prodajalec dvokolesnikov prilagodi višino krmila.

Če z nastavitevijo sedla in krmila ne morete dosegči ustreznega položaja sedenja, lahko ustrezen položaj sedenja dosežete z zamenjavo sestavnih delov. Komponente, ki jih je mogoče zamenjati, so

- sedežne opore,
- v sedlu,
- na steblo krmila,
- krmilo,
- ročice pedal.

→ Če sedeža ni mogoče prilagoditi, naj vam prodajalec dvokolesnih vozil vgradi sestavne dele z drugačnimi dimenzijami.

(i) Če vozilo pedelec prodate ali odstopite drugi osebi, lahko z zamenjavo sestavnih delov dosežete ustrezen sedež za drugo osebo.

6.4 Upoštevajte smer vrtenja vijakov

- Matice, vijke in odstranljive osi zategnite v smeri urinega kazalca.
→ Matice, vijke in odstranljive osi sprostite tako, da jih zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.

(i) Če obstajajo odstopanja od teh pravil, je veljavna smer vrtenja navedena v ustreznem razdelku.

6.5 Upoštevajte navorne momente

Navor označuje silo vrtenja, npr. pri vijačnih priključkih na pedelec. Za pravilno zategovanje vijačnih povezav je treba upoštevati ustreerne navorne momente (glejte poglavje „Opombe o navorih“ na strani 13).



OPOZORILO

Nepravilno zategovanje vijačnih povezav lahko povzroči utrujenost materiala in zlom vijačnih povezav.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Pedeleca ne uporabljajte, če so vijačne povezave zrahljane.
- Privijte vijačne spoje s pravilnim navorom.

7 Zavore



OPOZORILO

V mokrih razmerah se lahko zmanjša učinkovitost zaviranja in podaljša zavorna pot.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Način vožnje in hitrost prilagodite vremenskim razmeram in razmeram na cesti.



OPOZORILO

Z uporabo sprednje zavore lahko povzročite prevračanje.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Pri visokih hitrostih previdno uporabljajte zavorno ročico za sprednje kolo.
- Zavorno silo zavor prilagodite razmeram med vožnjo.
- Vedno zavirajte z obema zavorama hkrati.



OPOZORILO

Blokada zadnjega kolesa lahko povzroči padec.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- V zavojih previdno uporabljajte zadnjo zavoro.



OPOZORILO

Nepravilne zavorne obloge lahko povzročijo zmanjšano ali prekomerno zavorno zmogljivost ali okvaro zavor.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Zavorne komponente zamenjajte samo z originalnimi rezervnimi deli.

Zavora je tehnična naprava za zaviranje predmeta. Izraz zavorni sistem se nanaša na celoto posameznih delov. Pedelec je opremljen z vsaj dvema zavorama, ki delujeta neodvisno na sprednje in zadnje kolo.

Namestite lahko naslednje zavore:

- Zavora za kolesa Coaster
- Zavora obroča
- Disketna zavora

- Preverite, s katerimi zavorami je pedelec opremljen, v razdelku "Potni list kolesa" na strani 90.
- Na kratki zavorni poti zavirajte enakomerno z obema zavorama.

7.1 Preverite zavore

Izvedite naslednja navodila za zavoro sprednjega kolesa in zavoro zadnjega kolesa.

1. Preverite, ali so vsi vijaki zavornega sistema dobro zategnjeni.
2. Preverite, ali je zavorna ročica trdno pritrjena na krmilo.
 - Če opazite zrahljane vijačne spoje, jih dajte zategniti prodajalcu dvokolesnikov.
3. Preverite, ali je med zavorno ročico in ročajem vsaj 1 cm prostora, ko je zavorna ročica popolnoma zategnjena.
 - Če je vrzel manjša od 1 cm, naj zavorni sistem nastavi prodajalec dvokolesnikov.
4. Preverite obrabo zavornih oblog.
 - Prodajalec koles vam pojasni, kako preveriti obrabo.
5. Z rahlim premikanjem zavornega koluta naprej in nazaj preverite, ali je zavorni kolut nameščen na sprednjem ali zadnjem kolesu brez zračnosti.
6. Preverite, ali se sprednje ali zadnje kolo blokira, ko pritisnete zavoro.
 - Če opazite slabši zavorni učinek, naročite nastavitev zavornega sistema pri prodajalcu dvokolesnikov.

7.2 Dodelitev zavorne ročice

Zavorne ročice so v osnovni konfiguraciji razporejene na naslednji način:

Če ima pedelec le eno zavorno ročico, je ta nameščena na desni strani krmila in upravlja zavoro prednjega kolesa.

Če ima pedelec dve zavorni ročici, desna zavorna ročica upravlja zavoro zadnjega kolesa, leva pa zavoro prednjega kolesa.

- Pred vožnjo se seznanite z namestitvijo zavorne ročice. Če želite spremeniti nastavitev zavorne ročice, se obrnite na prodajalca koles.

7.3 Obročna zavora



OPOZORILO

Zaradi obrabe lahko pride do zloma platišča.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Obročnike preverite pri prodajalcu koles vsaj enkrat na leto ali po 1000 km.

Ko je zavorna ročica pri mehanski zavori na platišče aktivirana, zavorna vrvica potegne zavorni ročici skupaj in zavorne ploščice pritisnejo na platišče. Ko je zavorna ročica hidravlične obročne zavore aktivirana, se zavorni batci v zavorni enoti zaradi pritiska olja potisnejo navzven. Zavorne ploščice so pritisnjene na platišče.



Če nimate potrebnega znanja in orodja za nastavitev zavore platišča, dajte zavoro platišča nastaviti prodajalcu dvokolesnikov.

7.3.1 Obročna zavora s hitrim sproščanjem



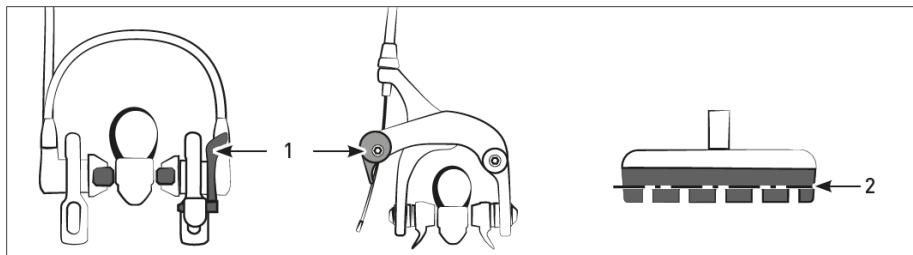
OPOZORILO

Odprta hitra sprostitev lahko povzroči okvaro zavore platišča.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Prepričajte se, da je hitri sprožilec zaprt.

Ročica za hitro odpenjanje na zavornem kolesu omogoča hitro snemanje in nameščanje koles.



Slika: Obročna zavora

1 Vzvod za hitro sprostitev

2 Meja obrabe

7.3.2 Osnove

Zaradi uporabe zavore na platišču se obrabijo zavorne ploščice in platišče. Pri obročni zavori s kablom se obrablja tudi zavorni kabel. Pri hidravlični zavori na obroču se obrabi tudi zavorna tekočina. Če želite zavoro na platišču vedno varno uporabljati, upoštevajte naslednja navodila za vzdrževanje.

- S sestavnih delov zavore in platišča takoj odstranite umazanijo z rahlo vlažno krpo.
- Preverite, ali so vsi vijaki zavornega sistema dobro zategnjeni.
- Preverite, ali je zavorna ročica trdno pritrjena na krmilo.
- Če opazite zrahljane vijačne spoje, jih dajte zategniti prodajalcu dvokolesnikov in upoštevajte navor.
- Večkrat potegnjte zavorno ročico in preverite, ali je zavorni kabel zataknjen, ali se pojavljajo prasketajoči zvoki, ali zavorna tekočina izteka iz cevi, priključkov ali na zavornih ploščicah.
- Preverite, ali je plašč zavornega kabla poškodovan ali so žice pretrgane (vizualni pregled).
 - Če opazite poškodovane zavorne vrvice ali če zavorna tekočina izteka, pedelec ne uporabljajte.
 - Preverite, ali je med zavorno ročico in ročajem še vedno vsaj 1 cm prostora, ko je zavorna ročica popolnoma sprožena.
- Če je razmik manjši od 1 cm, naj zavoro na platišču nastavi prodajalec koles.
- Preverite, ali se kolesa pedelec ob uporabi obročne zavore zaklenejo.
 - Če opazite slabši zavorni učinek, naročite nastavitev zavornega sistema pri prodajalcu dvokolesnikov.
- Med upravljanjem zavore na platišču poslušajte nenavadne zvoke.
 - Če slišite nenavadne zvoke, pri prodajalcu dvokolesnikov preverite zavorni sistem.

7.3.3 Preverite zavorne ploščice

- Preverite, ali je dosežena meja obrabe zavornih oblog.

→ Če dvornite, naj prodajalec koles preveri mejo obrabe zavornih ploščic.

Zavorne ploščice je treba zamenjati, preden je dosežena meja obrabe na zavorni ploščici. Pri prodajalcu dvokolesnikov dajte zamenjati zavorne ploščice in nato ponovno nastavite zavorni sistem.

 Trgovcu s kolesi pojasnite omejitev obrabe obročne zavore.

- Preverite, ali je med zavorno ročico in ročajem vsaj 1 cm prostora, ko je zavorna ročica popolnoma zategnjena.
 - Če je vrzel manjša od 1 cm, naj zavorni sistem nastavi prodajalec dvokoles.
- Preverite, ali se zavorne ploščice enakomerno obrabljajo na obeh straneh platišča (vizualni pregled).
 - Če se zavorne ploščice obrabljajo neenakomerno ali pod kotom, naj zavorni sistem pregleda prodajalec dvokolesnikov.
- Preverite, ali so zavorne ploščice poškodovane in močno umazane (vizualni pregled).
 - Če so zavorne ploščice zelo umazane, jih očistite.
 - Če so zavorne ploščice poškodovane, jih dajte zamenjati prodajalcu dvokolesnikov.
- Preverite, ali se zavorne ploščice drgnejo sredinsko na obodu platišča.
 - Zavorne ploščice je treba nastaviti tako, da čim bolj sledijo upogibu platišča.
- Primite zavorne ploščice in preverite, ali jih je mogoče zasukati.
 - Če lahko zavorne ploščice zvijete, dajte zavorne ploščice nastaviti prodajalcu dvokoles.
- Preverite, ali se zavorne ploščice enakomerno in simetrično premikajo naprej in nazaj proti platišču, ko potegnete in spustite zavorno ročico (vizualni pregled).
 - Če se zavorne ploščice premikajo neenakomerno, naj zavorni sistem preveri prodajalec dvokolesnikov.

7.4 Upravljanje zavore platišča

Pri enaki zavorni sili se zadnje kolo blokira prej kot sprednje. Glede na model je pedelec opremljen z različnimi vrstami zavor na sprednjem in zadnjem kolesu.

- Če želite zavirati, s prsti potegnjite zavorno ročico proti krmilu.
- Zavorni učinek uravnajte z močjo, s katero potegnjete zavorno ročico.
- Če želite sprostiti zavoro, spustite zavorno ročico.

Na kratki zavorni poti enakomerno zavirajte z obročnima zavorama ali z ročno in podstavno zavoro.

7.5 Nastavitev zavore platišča



OPOZORILO

Neustrezno nastavljen zavorni sistem lahko povzroči izgubo zavorne moči.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Zavorni sistem naj nastavi le prodajalec koles.

7.5.1 Prilagodite širino ročaja

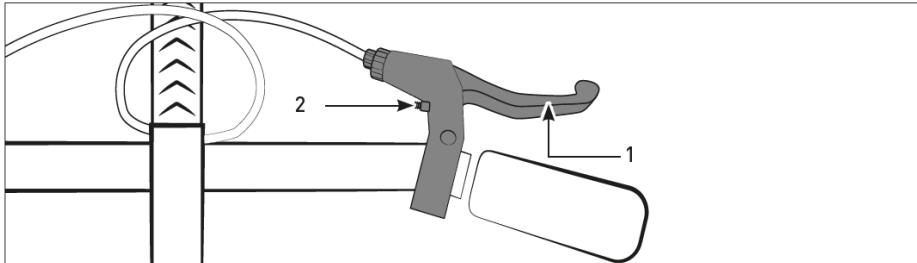
S prilagoditvijo širine ročaja se zavorna ročica približa ročaju.

- Zavorno ročico nastavite tako, da jo lahko med vožnjo varno upravljate, ne da bi umaknili roko z ročaja.



Z nastavitevjo širine ročaja prilagodite napetost zavornega kabla.

1. Nastavitevni vijak zavrtite toliko, da lahko varno upravljate zavorno ročico (glejte sliko „Nastavitev na zavorni ročici“).



Slika: Nastavitev na zavorni ročici

- 1 Zavorna ročica
- 2 Nastavitevni vijak



Odvisno od modela je nastavitevni vijak v obliki križnega vijaka ali vijaka s šesterokotno vdolbinjo.

2. Nastavite napetost zavornega kabla.

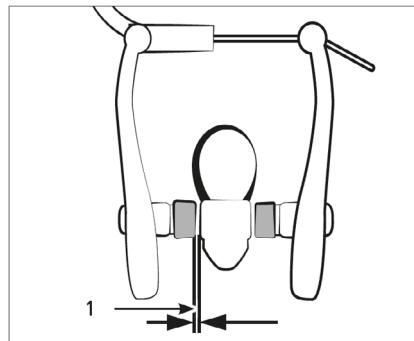
7.5.2 Nastavite zavorno vrvico

i Če se razdalja zavornih ploščic na levi in desni strani do platišča razlikuje za več kot 1 mm, mora prodajalec koles opraviti osnovno nastavitev zavornega sistema, preden nastavite zavorno vrvico.

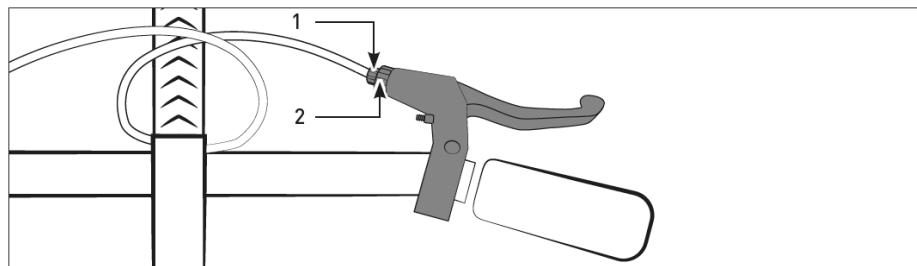
1. Zaščitno matico sprostite za en do dva obrata v nasprotni smeri urinega kazalca (glejte sliko „Nastavitev na zavornem kablu“).
2. Vrtite matico z navojem navznoter ali navzven, dokler razdalja med zavornima ploščicama na obeh straneh ni 1 do 2 mm (glejte sliko „Mehanska obročna zavora“).

→ Zavorno vrvico primite pred nagubano matico in jo rahlo povlecite, da boste lažje zavrteli nagubano matico.
3. Vrtljivo matico zavrtite za največ pet obratov.

→ Če zavornih ploščic ne morete nastaviti na ta način, dajte zavorni sistem preveriti pri prodajalcu dvokolesnih vozil.
4. Preverite, ali lahko zavorno ročico potegnete le tako blizu ročaja, da je razdalja med zavornim ročičem in ročajem vsaj 1 cm.
5. Zavrtite varovalno matico v smeri urinega kazalca in jo z merjeno silo zategnite.



Slika: Mehanska zavora platišča
1 Razdalja



Slika: Nastavitev na zavornem kablu
1 matica z navojem
2 Zaščitna matica

7.6 Disketna zavora



OPOZORILO

Zaradi obrabe lahko pride do okvare kolutne zavore.

Tveganje za nesrečo in poškodbe!

- Vsaj enkrat na leto ali po prevoženih 1000 km dajte pri prodajalcu koles preveriti delovanje kolutne zavore.



OPOZORILO

Stik z vročimi zavornimi diskimi lahko povzroči opeklino.

Tveganje za poškodbe!

- Preden se dotaknete zavornih kolutov, počakajte, da se ohladijo.

OPOMBA

Zavorne ploščice lahko zaradi dolgotrajnih obremenitev zasteklijo.

Tveganje za poškodbe!

- Če je to varno, na dolgih spustih zavirajte s prekinitvami in z večjo močjo.

OPOMBA

Če odstranite sprednje ali zadnje kolo, lahko poškodujete zavoro.

Tveganje za poškodbe!

- Prednje ali zadnje kolo lahko odstrani in namesti le prodajalec koles.

OPOMBA

Pri polnem zaviranju z novimi zavornimi oblogami pride do zasteklitve zavornih oblog.

Tveganje za poškodbe!

- Na cesti zavirajte z novimi kolutnimi zavorami.

7.6.1 Osnove

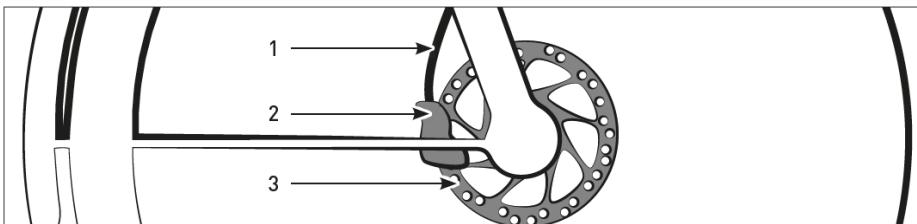
Ko potegnete zavorno ročico, se zavorna bata v zavorni čeljusti kolutne zavore potisneta navzven.

Zavorni bati pritiskajo zavorne ploščice na zavorni kolut.

- Redno preverjajte obrabo in delovanje kolutne zavore.
- Umazanijo s sestavnih delov kolutne zavore in zavornega koluta takoj odstranite z rahlo vlažno krpo.

→ Pri kolutnih zavorah redno čistite zavorne kolute s čistilom za zavore ali toplo vodo.

Uporaba kolutne zavore povzroča obrabo zavornih oblog in zavornega koluta. Pri kolutni zavori s kablom se obrabi tudi zavorni kabel. Pri hidravlični kolutni zavori se obrabi tudi zavorna tekočina.



Slika: Hidravlična kolutna zavora

1 Hidravlični vod

2 Zavorni čeljusti

3 Zavorni kolut

Pri prodajalcu dvokolesnih vozil prosite za pripomoček za preverjanje obrabe zavornih ploščic.

Glede na vrsto zavore je to lahko na primer transportna ključavnica.

→ Izvedite naslednja navodila za sprednje in zadnje zavore.

1. Preverite, ali se zavorne ploščice enakomerno in simetrično premikajo proti zavornemu kolutu in nazaj, ko potegnete in spustite zavorno ročico.
 - Če lahko premaknete zavorni kolut ali se zavorne ploščice premikajo neenakomerno, dajte zavore preveriti prodajalcu dvokolesnikov.
2. Potegnjite zavorno ročico in preverite, ali zavorna tekočina izteka iz cevi, priključkov ali na zavornih ploščicah.
 - Če zavorna tekočina pušča, pedelec ne uporabljajte.
 - Disk zavoro dajte popraviti pri prodajalcu koles.

Če so kolutne zavore nove ali če so bile obnovljene zavorne ploščice ali zavorni kolut, je treba kolutne zavore zavirati.

→ Preberite navodila proizvajalca ali se obrnite na prodajalca koles.

→ Če je učinek kolutnih zavor po zaviranju nezadosten ali če med zaviranjem slišite nenavadne zvoke, dajte kolutne zavore preveriti prodajalcu dvokolesnikov.

7.6.2 Upravljanje kolutne zavore

Pri enaki zavorni sili se zadnje kolo blokira prej kot sprednje. Glede na model je pedelec opremljen z različnimi vrstami zavor na sprednjem in zadnjem kolesu.

- Če želite zavirati, s prsti potegnite zavorno ročico proti krmilu.
- Zavorni učinek uravnajte z močjo, s katero potegnete zavorno ročico.

Za sprostitev kolutne zavore sprostite zavorno ročico. Na kratki zavorni poti zavirajte enakomerno z obema zavorama.

7.6.3 Nastavitev kolutne zavore



OPOZORILO

Nepravilno nastavljeni zavore lahko zmanjšajo učinkovitost zaviranja ali povzročijo okvaro zavor.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Zavore naj nastavi le prodajalec koles.
- Če je potrebno, naj vam prodajalec koles pojasni, kako nastaviti zavore.



Če nimate potrebnega znanja in orodja za nastavitev kolutne zavore, naj kolutno zavoro nastavi prodajalec dvokolesnikov.

7.6.4 Zamenjajte zavorne ploščice



OPOZORILO

Nepravilno ali nepravilno nameščene zavorne ploščice lahko povzročijo okvare, npr. okvaro kolutne zavore.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Za kolutne zavore uporabljajte samo originalne zavorne ploščice.
- Pri nakupu zavornih ploščic poiščite strokovni nasvet.
- Zavorne ploščice naj zamenja prodajalec koles.

- Preverite, ali so zavorne ploščice obrabljene.
- Zavorne ploščice zamenjajte pri prodajalcu dvokolesnikov.

8 Pogoni

Pedelecse poganjajo ročno in z motorno pomočjo. Mišična moč, ki se uporablja pri pedaliranju, se s pomočjo pogona na pedala prenese na verigo (verižni pogon) ali jermen (jermenski pogon), ta pa spravi v gibanje zadnje kolo in tako poganja pedelec kot celoto, tj. ga spravi v gibanje.

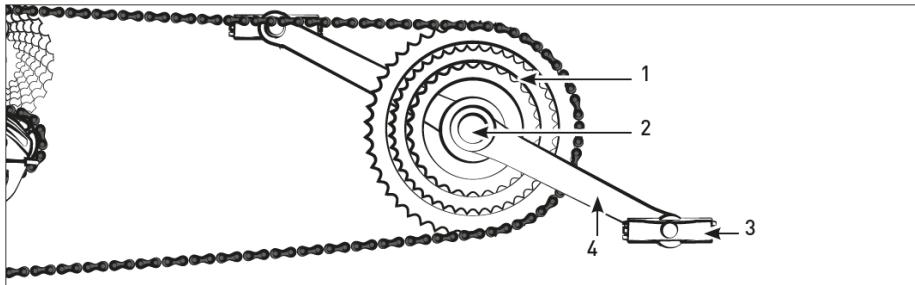
- V naslednjih poglavjih „Verižni pogon“ ali „Jermenski pogon“ poiščite informacije o vrsti pogona vašega pedelec-a, ki je odvisna od modela, in upoštevajte tam navedene informacije o varnosti in vzdrževanju.

8.1 Pogon s pedali

8.1.1 Osnove

Sestavnvi deli pogona s pedali so

- Pedal,
- ročico pedala,
- spodnji nosilec,
- verižnik.



Slika: Pogon s pedali

- 1 zobnik
- 2 spodnji nosilec
- 3 pedala
- 4 Spodnji nosilec

8.1.2 Upravljanje pogona s pedali

- Pogon s pedali zaženite s pedaliranjem, tako da se veriga ali jermen zavrti in pedelec spravi v gibanje.

8.1.3 Preverite pogon pedala

- Prepričajte se, da so ročica ročice, spodnji nosilec in pedala pritrjeni, in sicer tako, da poskusite pedala premakniti vstran naprej in nazaj ter navpično navzgor in navzdol z majhnim pritiskom.
- Če lahko ročica ročice, spodnji nosilec ali pedala premaknete vstran ali navpično, se obrnite na prodajalca dvokolesnikov, da jih pregleda in po potrebi popravi.

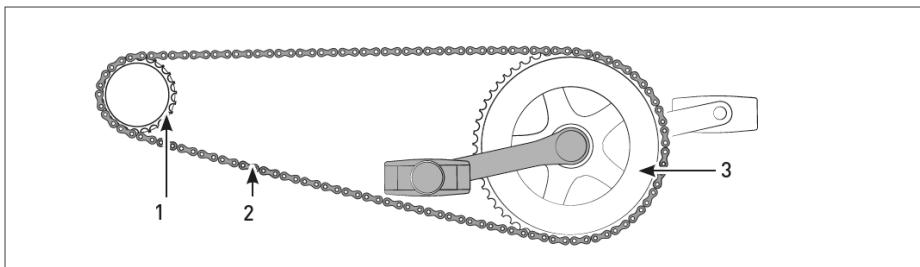
8.2 Verižni pogon

8.2.1 Osnove

Pedelec z verižnim pogonom je lahko glede na model opremljen z naslednjimi komponentami/funkcijami:

- Zobniki pesta
- Zobniki prestavne ročice
- Zavora za kolesa Coaster

- Verigo očistite s čisto, rahlo naoljeno krpo.
- Po potrebi z mehko krtačo očistite verižnik in verižna kolesa.
- Redno namažite verigo z univerzalnim oljem:
 - po čiščenju,
 - po vožnji v dežu,
 - po 15 urah delovanja.
- Preprčajte se, da vsi sestavni deli verižnega pogona niso poškodovani.



Slika: Verižni pogon

- 1 zobnik
- 2 verigi
- 3 verižni obroč

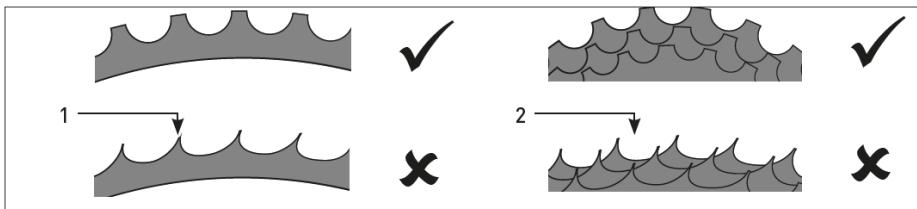
- V primeru trdovratnejše umazanije, ki je ni mogoče odstraniti z zgoraj navedenimi sredstvi, ali če opazite poškodbe na sestavnih delih verižnega pogona, se obrnite na prodajalca koles.

8.2.2 Upravljanje verižnega pogona

- Zavrtite pedala na kolesu:
Mišična moč, ki se uporablja za pedaliranje, se s pomočjo pogona pedal prenese na verigo in jo spravi v gibanje. Vrtenje verige deluje na zadnje kolo in poganja pedelec.

8.2.3 Prilagodite verižni pogon

- Če opazite, da so posamezni zobje nevarno ostri (t. i. morski zobje), dajte verižnik ali verižno kolo zamenjati pri prodajalcu koles.



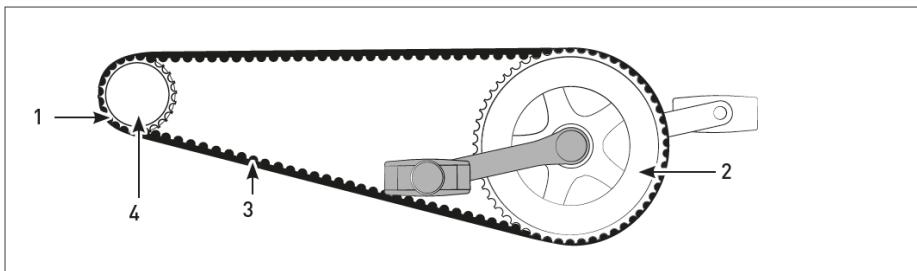
Slika: Obraba

1 Obraba zobjnika

2 Obraba zobjnika

8.3 Jermenski pogon

8.3.1 Osnove



Slika: Jermenski pogon

1 Zadnji disk

2 Prednja jermenica

3 Pas

4 Zadnja prirobnična jermenica

Pedelec z jermenskim pogonom je lahko glede na model opremljen z naslednjimi komponentami/funkcijami:

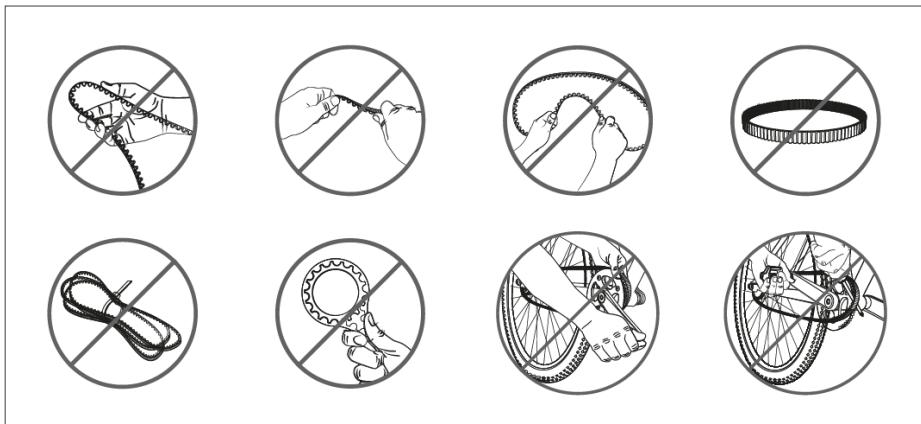
- Zobjniki pesta
- Zavora za kolesa Coaster

OPOMBA

Nepravilno ravnanje lahko poškoduje jermen.

Tveganje za poškodbe!

- Traku ne pregibajte, upogibajte, zvijate, šivajte, obračajte navzdol in ga ne uporabljajte kot ključ.
- Pri nameščanju jermenega ne navijete na veržnik.
- Za nameščanje pasu ne uporabljajte vzzoda (npr. izvijača).



Slika: Vrste poškodb

8.3.2 Upravljanje jermenskega pogona

- Zavrtite pedala na kolesu:
Mišična moč, ki se uporablja za pedaliranje, se s pomočjo pogona za pedala prenese na jermen in spravi jermenski pogon v gibanje. Vrtenje jermenja deluje na zadnje kolo in poganja pedelec.

8.3.3 Prilagodite pogon jermena

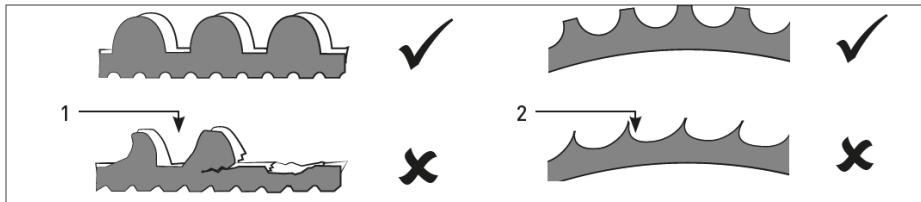
8.3.3.1 Preverite napetost jermena

Za nemoteno delovanje jermenskega pogona mora biti napetost jermena 14-20 kg.

- Redno se posvetujte s prodajalcem dvokolesnih vozil, da preveri napetost jermena in ga po potrebi nastavi.

8.3.3.2 Preverite obrabo jermenskega pogona

- Redno preverjajte obrabo vseh sestavnih delov jermenskega pogona.
→ Če opazite znake obrabe, kot so ostri zobje, razpoke ali manjkajoči zobje na jermenju, se obrnite na prodajalca koles, da vam jermen zamenja.
→ Če opazite, da so posamezni zobje nevarno koničasti (t. i. "morski zobje"), dajte zobnik zamenjati pri prodajalcu dvokolesnikov.



Slika: Obraba

1 Obraba jermenja

2 Obraba zobnika

9 Prestavna ročica

Voznik lahko s prestavno ročico prilagodi moč, ki je potrebna za pogon, glede na razmere na stezi in hitrost. Prestavna ročica je sestavljena iz menjalnika in ustreznih upravljalnih elementov.

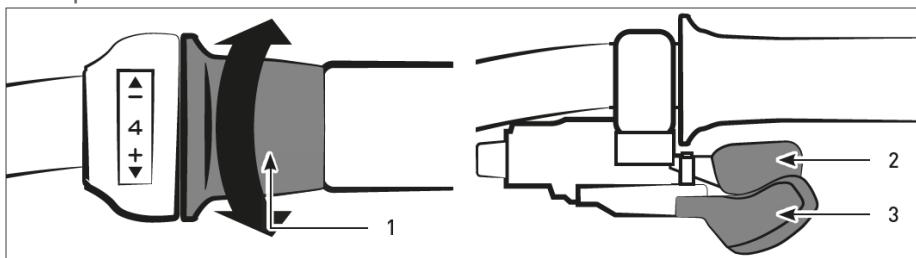
Razlikujemo med naslednjimi vrstami orodja:

- Zobniki prestavne ročice
 - Zobniki pesta
 - Hibridni zobniki
 - Samodejno prestavljanje
- Seznanite se s prestavami svojega pedelec-a tako, da preberete in razumete ustreznata poglavja v uporabniškem priročniku.

Redno vzdrževana in negovana prestavna ročica kaže le manjše znake obrabe. Kabli menjalnika so zaradi uporabe raztegnjeni. Da bi preprečili prezgodnjo obrabo, upoštevajte naslednje informacije:

- Pri prestavljanju ne pritiskajte preveč na pedala.
- Pred vožnjo v klanec prej prestavite v želeno prestavo.
- Redno preverjajte vse sestavne dele sistema menjalnika, kot je opisano v ustreznem poglavju o sistemu menjalnika.
- Če so katere koli komponente poškodovane, če med prestavljanjem slišite nenavadne zvoke ali če ne morete pravilno prestaviti v vse prestave, se obrnite na prodajalca koles.

9.1 Operativni elementi



Slika: Upravljalni elementi prestavne ročice (vzorčno)

- 1 prestavna ročica Twist
- 2 Zadnja prestavna ročica
- 3 Prednja prestavna ročica

9.2 Zobniki prestavne ročice

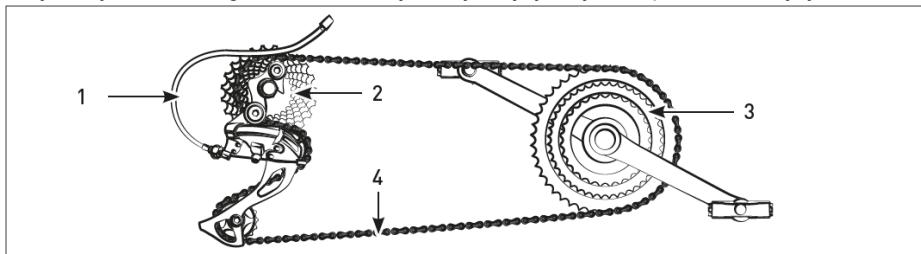
9.2.1 Osnove

Modeli s prestavami prestavnega mehanizma imajo 1-3 zobnike na pedalih in 7-11 zobnikov na zadnjem kolesu, ki se izbirajo ločeno s krmilniki na krmilu, ki so odvisni od modela. Teoretično skupno število zobnikov lahko določite iz možnih kombinacij (število zobnikov × število zobjniških koles). Zobniki so izbrani glede na potek poti (vzpon/navprek/navzdol), posamezne prestave pa so nastavljene s pomočjo zobnikov.

Izberite:

- Manjši zobnik za vožnjo v klanec (višja frekvenca; vožnja je bolj gladka).
- večji verižnik za ravne odseke/spuste (nižja kadanca; počasnejši pogon)

Manjši kot je verižnik, ki ga kombinirate z njim, višja/težja je vključena prestava in nižja je kadanca.



Slika: Zobniki prestavne ročice

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1 kabel za prestavljanje | 3 zobniki na pogonu pedal |
| 2 verižnika na zadnjem kolesu | 4 Veriga |

9.2.1.1 Vzdrževanje zobnikov prestavne ročice

- Delovne elemente očistite z vlažno krpo.
- Z vlažno krpo ali mehko krtačo odstranite grobo umazanijo z dostopnih delov menjalnika.
- Po čiščenju namažite sestavne dele menjalnika z ustreznim mazivom, npr. z univerzalnim oljem.
- Odvečno mazivo takoj odstranite, da preprečite onesnaženje in onesnaženje okolja.

9.2.1.2 Preverite napetost prestavne ročice in verige

- Preverite, ali so vsi sestavni deli prestavne ročice poškodovani.
- Preverite, ali je zadnja prestavna ročica navpična ali upognjena na stran.
- Preverite, ali je med zadnjo prestavno ročico/verigo in zobniki dovolj prostora.

- Če so sestavni deli poškodovani, če je zadnji menjalnik upognjen na stran ali če med zadnjim menjalnikom/verigo in špirovci ni prostora ali je le-ta zelo omejen, se obrnite na prodajalca koles.

Veriga je napeta s pomočjo jermenic v prestavni kletki glede na izbrane zobnike in verižna kolesa.

- Prepričajte se, da je veriga pravilno napeta in da ni povešena.
- Previdno potisnite prestavno kletko naprej proti ročici pedala in se prepričajte, da se prestavna kletka sama premakne v prvotni položaj.
- Če se veriga poveša ali če se prestavna kletka sama ne premakne nazaj ali se zaklene, se obrnite na prodajalca dvokolesnikov.

9.2.1.3 Kombinacije zobnikov

OPOMBA

Če nepravilno kombinirate prestave, lahko poškodujete prestavno ročico.

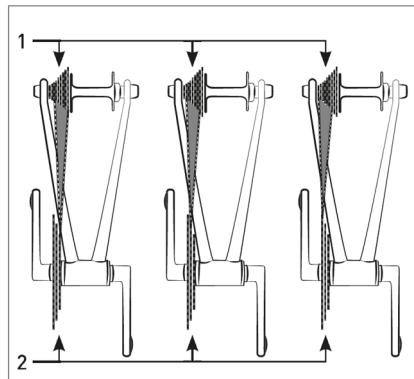
Tveganje za poškodbe!

- Majhnega zobnika ne uporabljajte z najmanjšimi zobniki, velikega zobnika pa z največjimi zobniki.

Nekatere od teoretično možnih kombinacij zobnikov in zobniških koles niso primerne za predvideno uporabo, saj lahko zmanjšajo udobje vožnje in povečajo obrabo. Pri kombiniraju npr. najmanjšega zobnika z najmanjšim verižnikom se zobniki, verižniki in veriga zaradi izjemno nagnjene verige hitreje obrabijo kot pri uporabi bolj uravnoteženih kombinacij.

→ Izberite kombinacije, pri katerih veriga poteka čim bolj vzporedno (glejte sliko „Predvidene kombinacije“).

→ Če imate težave ali niste prepričani, kako uporabljati prestavne ročice, se obrnite na prodajalca koles za navodila o ravnanju in uporabi prestavnih ročic.



Slika: Predvidene kombinacije

1 zobnik na zadnjem kolesu
2 verižnika na pogonu pedal

9.2.2 Upravljanje prestavne ročice



OPOZORILO

Če ne veste, kako uporabljati prestavno ročico, ali imate z njo težave, vas to lahko odvrne od vožnje.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Pred udeležbo v cestnem prometu se seznanite s funkcijami prestavne ročice.
- Če se pojavijo težave pri delovanju prestavne ročice, npr. zaradi nepravilnega delovanja, ustavite.

OPOMBA

Pri nepravilnem upravljanju prestavne ročice se lahko poškoduje.

Tveganje za poškodbe!

- Med prestavljanjem ne pritiskajte na pedala s silo.
- Pri prestavljanju ne stopajte nazaj.
- Pred vožnjo v klanec prej prestavite v želeno prestavo.

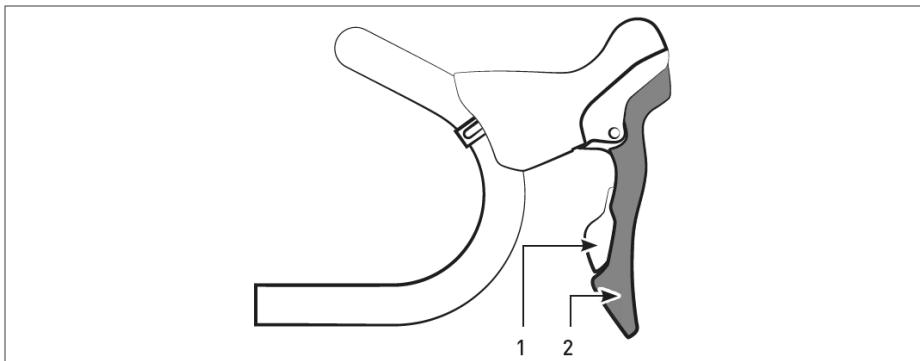
9.2.2.1 Upravljalna enota z vzvodi

Pri modelih s prestavnimi ročicami je upravljanje zobnikov na desni strani krmila, upravljanje verižnikov pa na levi strani krmila.

- Po vsakem prestavljanju sprostite prestavno ročico, da se vrne v prvotni položaj, in prestavljanje zaključite.
- Potisnite ali povlecite desno stran ročaja (glejte sliko „Upravljanje prestavne ročice“):
 - sprednjo prestavno ročico pritisnite tako, da se enkrat zaskoči in prestavite eno prestavo navzdol.
 - Ročico sprednje prestavne ročice potegnjte do konca, tako da se 2-krat zaskoči, da prestavite dve prestavi navzdol.
- Na desni strani krmila pritisnite zadnjo prestavno ročico, da prestavite eno prestavo višje.
- Na levi strani krmila pritisnite prednjo prestavno ročico, da prestavite na večji zobnik (nižja kadanca; vožnja je počasnejša).
- Na levi strani krmila pritisnite ali potegnjte ročico zadnje prestavne ročice, da prestavite na manjši zobnik (večja kadanca; vožnja je bolj gladka).

9.2.2.2 Krmilna enota na krmilu dirkalnega kolesa

Pri modelih s krmilom za cestno kolo je krmilna enota za zobnike na desni strani krmila, krmilna enota za verižna kolesa pa na levi strani krmila.



Slika: Krmilna enota na krmilu cestnega kolesa

- 1 Mala prestavna ročica
2 Velika prestavna ročica

- Po vsakem prestavljanju sprostite prestavno ročico, da se vrne v prvotni položaj, in prestavljanje zaključite.
- Na desni strani krmila (glejte sliko „Krmilna enota na krmilu dirkalnega kolesa“) pritisnite
 - veliko prestavno ročico tako, da se enkrat zaskoči, če želite prestaviti eno prestavo navzdol.
 - Pritisnite veliko prestavno ročico do konca, da se 2-krat zaskoči in prestavite dve prestavi navzdol.
- Na desni strani krmila pritisnite majhno prestavno ročico, da prestavite eno prestavo višje.
- Na levi strani krmila pritisnite veliko prestavno ročico, da prestavite na večji zobnik (nižja kadanca; vožnja je počasnejša).
- Pritisnite majhno prestavno ročico na levi strani krmila, da prestavite na manjši zobnik (večja kadanca; vožnja je bolj gladka).

9.2.2.3 Prestavljanje s prestavno ročico twist grip

- Zavrtite prestavno ročico tako, da je izbrana želena prestava ali da je prikazana na zaslonu (glejte sliko „Upravljanje prestavne ročice“).

9.2.3 Nastavitev prestavne ročice

OPOMBA

Če je prestavna ročica nepravilno nastavljena, se lahko med uporabo poškoduje.

Tveganje za poškodbe!

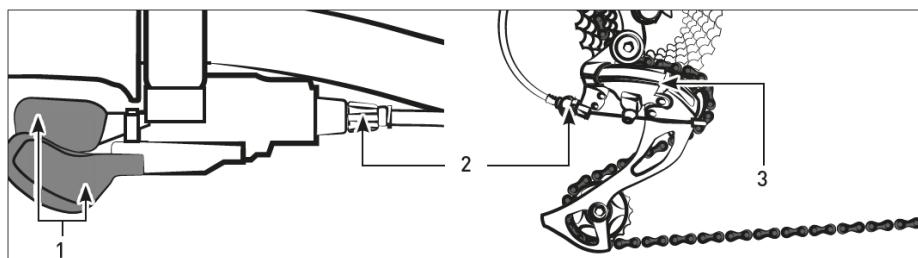
- Če se vam zdi, da je treba prestavo nastaviti, obiščite prodajalca koles.

Samostojno nastavitev prestavne ročice lahko opravite le, če imate potrebno znanje. V nasprotnem primeru se obrnite na prodajalca koles.

Če se med prestavljanjem ali po njem pojavijo nenavadni zvoki ali če prestav ni mogoče gladko nastaviti ali če prestavljanje „skače“, z ustreznim napenjalnim vijakom nastavite zadnjo ali sprednjo prestavno ročico.

To storite na naslednji način:

1. Obrnite ustrezeni napenjalni vijak za pol obrata v desno ali levo (glejte sliko „Napenjalni vijak“).
 - Napenjalni vijak na upravljalniku uravnava sprednjo prestavno ročico.
 - Napenjalni vijak na zadnjem menjalniku uravnava zadnji menjalnik.
2. Preverite, ali so se zvoki med prestavljanjem zmanjšali ali povečali.
3. Obračajte ustrezeni napenjalni vijak z najmanjimi možnimi koraki.
 - v prvotni smeri, če se hrup zmanjša.
 - v nasprotni smeri, če se hrup poveča.
4. Izvedite korake 1-3, dokler zadnji ali sprednji prestavni mehanizem nista pravilno nastavljena. Če zvoki ne prenehajo ali če niste prepričani, se posvetujte s prodajalcem koles.



Slika: Napenjalni vijak

- 1 Prestavna ročica
- 2 Napenjalni vijak
- 3 Zadnji menjalnik

9.3 Zobniki pesta

9.3.1 Osnove

Zobniki so v pesto zadnjega kolesa. Odvisno od modela se upravljata prestavna ročica z vrtljivim ročajem ali prestavna ročica na desni strani krmila. Dvostopenjski samodejni menjalnik samodejno prestavlja med 1. in 2. prestavo glede na hitrost in zato nima krmilnega elementa.

Na voljo so modeli z zavorami in brez njih.



Če se pesto uporablja v slanem okolju, so sestavni deli zobnikov pesta bolj obremenjeni, zato je treba pregledje in vzdrževanje opravljati v krajših časovnih presledkih.

- Enkrat na leto dajte prodajalcu koles zamenjati olje v pesto menjalnika.
- Preverite, ali so vsi sestavni deli zobniškega pesta poškodovani.
- Preglejte kable za prestavljanje in preverite, ali so ovoji kablov za prestavljanje in žične žile poškodovani ali razpokani.
- Na naslednji način preverite delovanje zobnikov pesta:
 1. Pedelec dvignite za okvir, da se lahko zadnje kolo prosto premika.
 2. Zadnje kolo spravite v gibanje s pedali.
 3. Prestavite vse prestave.
 4. Preverite, ali lahko pravilno prestavite v vse prestave. Poslušajte tudi, ali med prestavljanjem ne slišite nenavadnih zvokov.
- Če so katere koli komponente poškodovane, če med prestavljanjem slišite nenavadne zvoke ali če ne morete pravilno prestaviti v vse prestave, se obrnite na prodajalca koles.
- Sestavne dele zobnikov pesta vzdržujte z ustreznimi sredstvi za nego, da zmanjšate povečano obrabo zaradi vremenskih razmer in okoljskih vplivov. Za informacije o ustreznih sredstvih za nego se obrnite na prodajalca koles.

9.3.2 Upravljanje zobnikov pesta



OPOZORILO

Če ne veste, kako uporabljati zobnike pesta, ali imate z njimi težave, vas to lahko odvrne od vožnje.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Pred vožnjo po cesti se seznanite s funkcijami zobnikov pesta.
- S pesto menjalnika upravljajte le, če vas ne odvrača pozornost od cestnega prometa.
- Ustavite, če se pri upravljanju zobnikov pojavijo težave, npr. zaradi nepravilnega delovanja.

OPOMBA

Če z zobniki pesta ravnate nepravilno, jih lahko poškodujete.

Tveganje za poškodbe!

- Med prestavljanjem ne pritiskajte na pedala s silo.
- Pri prestavljanju ne stopajte nazaj.
- Pred vožnjo v klanec prej prestavite v želeno prestavo.

9.3.2.1 Prestavljanje s prestavno ročico

- Po vsakem prestavljanju sprostite prestavno ročico, da se vrne v prvotni položaj, in prestavljanje zaključite.
- Pritisnite prednjo prestavno ročico, da prestavite eno prestavo navzdol.
- Pritisnite ali povlecite zadnjo prestavno ročico, da prestavite eno prestavo višje.

9.3.2.2 Prestavljanje s prestavno ročico twist grip

- Zavrtite prestavno ročico tako, da je izbrana želena prestava ali da je prikazana na zaslonu (glejte sliko „Upravljanje prestavne ročice“).

9.3.3 Nastavitev zobnikov pesta

OPOMBA

Če je prestavna ročica nepravilno nastavljena, se lahko med uporabo poškoduje.

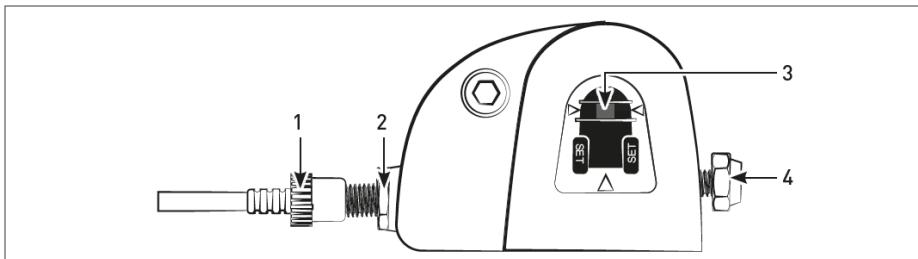
Tveganje za poškodbe!

- Če se vam zdi, da je treba prestavo nastaviti, obiščite prodajalca koles.

Zobnike pesta nastavite sami le, če ste izkušeni in imate potrebeno znanje. V nasprotnem primeru se obrnite na prodajalca koles. Če zobniki pesta ne delujejo več pravilno, prilagodite napetost prestavne vrvice. To storite tako, kot je opisano v ustrezem poglavju za vaše zobnike pesta.

9.3.3.1 3-stopenjski zobniki pesta

1. Prestavite v drugo prestavo.
2. Odvijte varovalno matico na ohišju zobnika pesta v nasprotni smeri urinega kazalca (glejte sliko „Nastavitev „Nexus““).
3. Z vrtenjem vrtljive matice v desno ali levo poravnajte oznako v okencu natančno na sredino dveh črt/vrvi.
4. Zavarovalno matico previdno ročno zategnjite v smeri urinega kazalca.



Slika: Nastavitev „Nexus“

1 matica z navojem

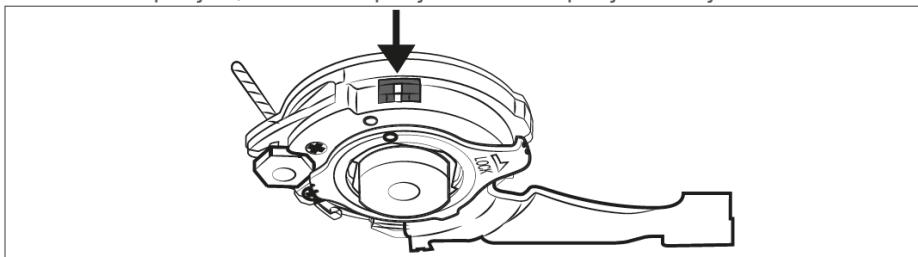
2 Zaščitna matica

3 Označevanje

4 pritrdilni vijak

Če želite odstraniti zadnje kolo, sprostite pritrdilni vijak in odstranite sklopko z osi (glejte sliko „Nastavitev Nexus“).

9.3.3.2 5-stopenjski, 7- ali 8-stopenjski in 11-stopenjski menjalnik



Slika: Oznaka na pesto zadnjega kolesa

Preklopite na:

- 2. prestava (5-stopenjsko pesto)
- 4. prestava (7- ali 8-stopenjsko pesto)
- 6. prestava (11-stopenjsko pesto)

Ročico pedala rahlo premaknite.

Obe oznaki na pesto zadnjega kolesa poravnajte tako, da bosta na isti višini, tako da vrtite nastavitevni vijak na vrtljivem držalu (pod krmilom) v smeri urinega kazalca ali v nasprotni smeri urinega kazalca.

10 Razsvetljava

10.1 Osnove

Pedelec, namenjen udeležbi v cestnem prometu, mora biti opremljen z naslednjimi svetlobnimi elementi:

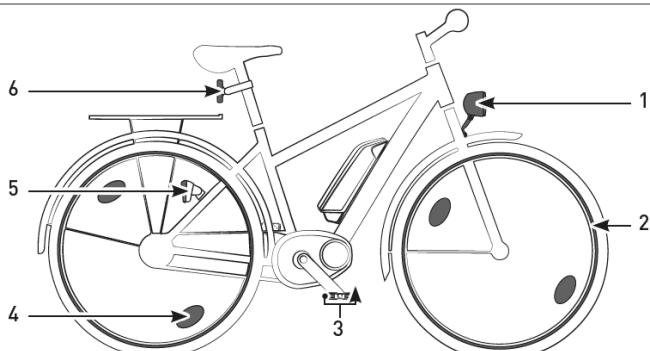
- Žarometi,
- zadnja luč,
- Odsevniki na pedalih,
- stranski odsevniki za sprednje in zadnje kolo ali svetlobni trakovi,
- beli odsevnik na sprednji strani,
- rdeč reflektor na zadnji strani (glejte sliko „Svetlobna oprema“).

→ Prepričajte se, da so vsi sestavni deli razsvetljave skladni z nacionalnimi in regionalnimi zahtevami.

i V številnih državah morajo biti omenjeni svetlobni elementi na vozilu pedelec prisotni in deluječi, tudi če se vozilo pedelec uporablja v cestnem prometu le podnevi (ko je svetlo).

i Svetlobnih diod v žarometu in zadnji luči ni mogoče zamenjati. Ko se življenska doba LED diod izteče, je treba zamenjati ustrezni sestavni del razsvetljave.

→ Okvarjeno luč naj zamenja prodajalec koles.



Slika: Oprema za razsvetljavo

1 Žaromet z reflektorjem (bele barve)

4 Stranski odsevnik (rumen)

2 Svetlobni trak (bel)

5 Zadnja luč z odsevnikom (rdeča)

3 Odsevnik na pedalu (rumen)

6 Odsevnik (rdeč)

Glede na model sta žaromet in zadnja luč nameščena na enem od naslednjih mest za namestitev (glejte sliko „Mesta za namestitev svetlobne opreme“).

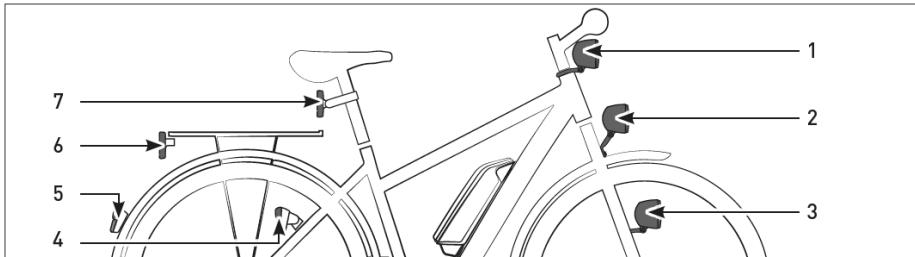
Žarometi:

- na glavni cevi,
- nad blatnikom ali
- na vilicah.

Zadnja luč:

- pod prtljažnikom,
- na blatniku ali
- na nosilcu sedeža.

Ko vklopite žaromet, se samodejno vklopi tudi zadnja luč.



Slika: Lokacije montaže svetlobne opreme

1 Na glavno cev

5 Na blatniku

3 Na vilicah

6 Pod prtljažnikom

3 Odsevnik na pedalu (rumen)

7 Na sedežni oporoki

4 Na nosilcu sedeža

10.2 Upravljanje razsvetljave



OPOZORILO

Če osvetlitve ni ali je nezadostna, vas lahko drugi udeleženci v cestnem prometu težko vidijo in lahko spregledate grbine ali ovire.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Luči vedno vključite v pogojih slabe vidljivosti (npr. v mraku) in v temi.



OPOZORILO

Če med vožnjo vklopite luči, to lahko odvrne vašo pozornost od cestnega prometa.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Razsvetljavo vklopite šele, ko vozilo stoji.

Glede na model lahko osvetlitev vklopite na zaslонu ali na krmilni enoti.

10.3 Prilagodite osvetlitev



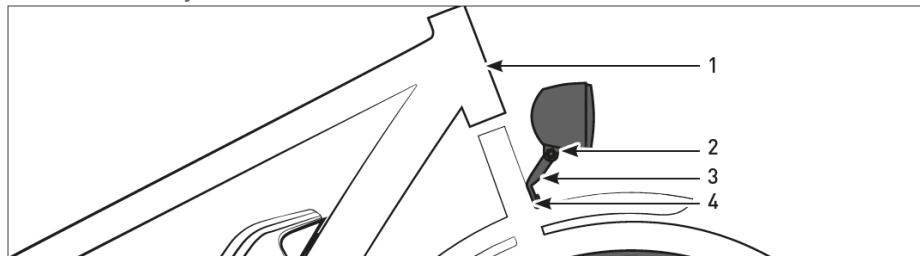
OPOZORILO

Če območje žarometov ni pravilno nastavljeno, lahko zaslepite nasproti vozeče udeležence v prometu.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Redno poskrbite za pravilno nastavitev območja žarometov.

10.3.1 Poravnajte držalo



Slika: Nastavitev vijaki

- 1 Glavna cev
2 Vijak 2
3 Nosilec
4 Vijak 1

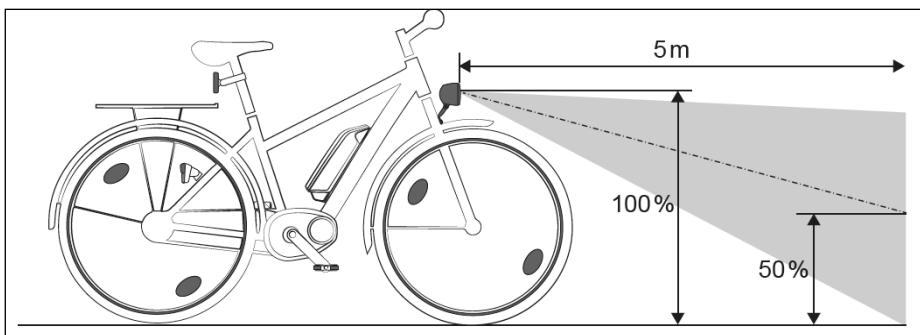
Nosilec mora biti poravnani z glavno cevjo volana.

1. Vijak 1 sprostite za nekaj obratov v nasprotni smeri urinega kazalca (glejte sliko „Nastavitev vijaki“).
2. Držalo poravnajte tako, da je poravnano s kontrolno cevjo glave.
3. Držalo pritrdrdite tako, da privijete vijak 1 v smeri urinega kazalca.

10.3.2 Poravnajte žaromet

Žaromet mora biti nastavljen tako, da je na razdalji 5 m pojavni svetlobni stožec na polovici višine žarometa (glejte sliko „Razpon svetlobe“).

1. Vklopite žaromet in preverite nastavitev nastajajočega svetlobnega stožca.
2. Vijak 2 sprostite za nekaj obratov proti urinemu kazalcu (glejte sliko „Nastavitev vijaki“).
3. Žaromet pravilno nastavite, kot je opisano zgoraj, tako da ga nagnete naprej ali nazaj.
4. Žaromet pritrdrdite tako, da privijete vijak 2 v smeri urinega kazalca.



11 Kolesa in pnevmatike

11.1 Osnove

Sprednja in zadnja kolesa so sestavljena iz pesta, zobnikov, platišča in pnevmatike na platišču z vstavljenim notranjim cevjem ali brez nje. Pri modelih z notranjim cevjem je na platišču dodaten trak za zaščito cevi pred dnem platišča in bradavicami kolesa. Med uporabo sta sprednje in zadnje kolo zaradi voznikove teže v neravninah na cesti močno obremenjena.

- Po vključitvi (najpozneje po 300 km vožnje, 15 urah uporabe ali 3 mesecih; odvisno od tega, kateri dogodek nastopi prej) se obrnite na prodajalca dvokolesa, da pregleda prednje in zadnje kolo ter ju po potrebi ponovno centrira.
- Po zagoru redno preverjajte, ali sta sprednje in zadnje kolo poškodovana in pravilno poravnana.

11.1.1 Obročniki in zobniki



OPOZORILO

Če sprednja ali zadnja kolesa niso centrirana ali so zrahljana, to zmanjšuje varnost vožnje in lahko pride do blokade obročnih zavor.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Če prednja in zadnja kolesa niso centrirana ali če nihajo, jih dajte poravnati prodajalcu kolesa.

Če napere niso pravilno in enakomerno napete, lahko to vpliva na koncentričnost sprednjega ali zadnjega kolesa. Hitra vožnja čez ovire, kot je robnik, ali če se zrahlja bradavica na zobniku, lahko vpliva na napetost posameznih zobnikov. Če posamezne špice niso pravilno napete ali so poškodovane, kolo ne deluje več gladko, niha in ogrožena je stabilnost platišča, zato se lahko platišče zlomi.

11.1.2 Meja obrabe

Nekateri modeli imajo na platiščih vdolbine za ugotavljanje obrabe.

- Z nohtom ali zobotrebcem preglejte vdolbine.
- Če vdolbine komaj opazite ali je sploh ne opazite, ne uporabljajte pedelec. Obročnik mora zamenjati prodajalec kolesa.

11.2 Nastavitve

11.2.1 Preverite in nastavite zobate konice

- Prepričajte se, da so špirovci enakomerno napenjani, tako da nežno stisnete dva špirovca hkrati.
- Če opazite, da so posamezne zobate palice popustovale, jih dajte napenjati prodajalcu dvokoles.

11.2.2 Preverite mejo obrabe ali zamenjajte platišče.

- Preverite, ali so platišča razpokana in poškodovana.
- Pri platiščih iz kompozitnih materialov naj obrabo določi prodajalec koles.
- Poškodovano platišče takoj zamenjajte. Za to se obrnite na prodajalca koles.

12 Pnevmatike in ventili

12.1 Osnove



OPOZORILO

Če so odsevniki umazani ali jih ni, vas bodo drugi udeleženci v prometu težko videli.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Odsevnike vzdržujte čiste in takoj zamenjajte manjkajoče ali obrabljenе odsevnike.



OPOZORILO

Poškodovane pnevmatike lahko med vožnjo počijo.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Redno preverjajte, ali so pnevmatike poškodovane ali močno obrabljenе.

OPOMBA

Če nameščene pnevmatike ne ustrezajo originalni velikosti, se lahko poškodujejo sestavnici deli.

Tveganje za poškodbe!

- Če imate vprašanja o velikosti pnevmatik ali niste prepričani, se obrnite na prodajalca koles.

Obstajajo različne vrste pnevmatik, ki se uporabljajo glede na namen uporabe kolesa pedelec. Velikost pnevmatike je navedena na bočnici pnevmatike v milimetrih ali palcih.

- Zapis za milimetrsko specifikacijo: širina in notranji premer, npr. 52-559.
- Napolnjena pnevmatika je široka 52 mm, njen notranji premer je 559 mm.
- Zapis za palce: Notranji premer × širina, npr. 26" × 2,35".
- Napolnjena pnevmatika je široka 2,35", njen notranji premer je 26" ..

Pnevmatika in platišče nista zrakotesna, temveč zrak v pnevmatiki zadržuje cev, ki se napolni z zrakom skozi ventil. Edini izjemi sta cevasta pnevmatika in pnevmatika UST.

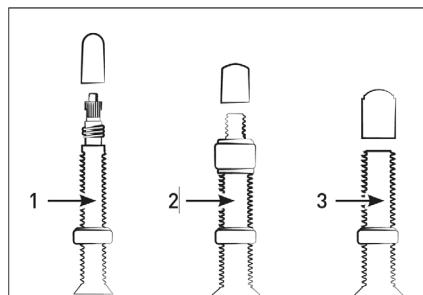
- Prepričajte se, da pnevmatike niso razpokane ali poškodovane s tujki.
- Preverite stopnjo obrabe tekalne plasti pnevmatik in se prepričajte, da pnevmatike niso preveč obrabljeni.
- Če so pnevmatike razpokane ali poškodovane ali če je tekalna plast močno obrabljena, se posvetujte s prodajalcem dvokolesnikov.

12.1.1 Vrste ventilov

- Za nakup zračne črpalke z ustreznim vtičem za ventil ali adapterjem za vaš ventil se obrnite na prodajalca koles.

Naslednji tipi ventilov (vključno z navodili za uporabo) se standardno uporabljajo za kolesarske zračnice:

- Ventil Presta (Sclaverand): v ventili je pritrjen bat.
- 1. Za odprtje ventila obrnite vijak z ročajem v nasprotni smeri urinega kazalca do največje vrednosti.
- 2. Za polnjenje pnevmatike namestite ustrezen čep ventila ali adapter na ventil in napolnite pnevmatiko.
- 3. Pritisnite na nagibni vijak (brez čepka ventila ali adapterja na ventilu), da se izprazni.
- 4. Za zaprtje ventila zavrtite vijak z ročajem v smeri urinega kazalca do maksimuma.



Slika: Tipi ventilov (vzorčno)
 1 ventil Presta (Sclaverand)
 2 Bliskovni ventil (Dunlop)
 3 Schraderjev ventil (Schrader)

- Bliskovni ventil (Dunlop): pritrjen s spojno matico.
- 1. Za izpust zraka iz pnevmatike zavrtite zgornjo nagibno matico proti smeri urinega kazalca.
- 2. Da bi lahko zamenjali jedro ventila, popolnoma odvijte zgornjo nagibno matico.
- 3. Za zaprtje ventila zavrtite zgornjo vrtljivo matico v smeri urinega kazalca do maksimuma.

- Avtomobilski ventil (Schrader): v ventili je pritrjen bat.
- 1. Pritisnite bat ventila navzdol (v ventili), da izpustite zrak iz pnevmatike.

12.1.2 Polnilni tlak v pnevmatikah



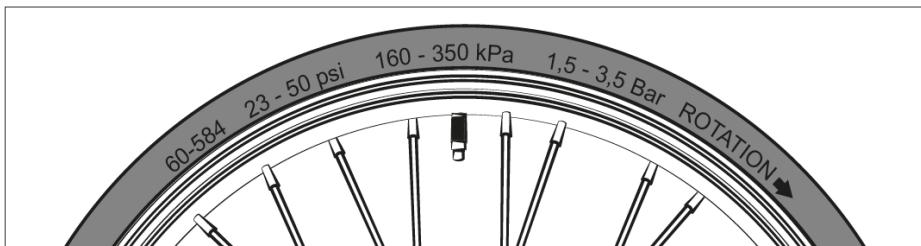
OPOZORILO

Če je tlak v pnevmatiki previšok, lahko notranja cev med vožnjo poči ali se zlomi platišče; če je tlak v pnevmatiki prenizek, se notranja cev lahko poškoduje.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Upoštevajte podatke o najvišjem in najnižjem tlaku v pnevmatikah.
- Uporabite zračno črpalko z indikatorjem tlaka.

Upoštevajte najvišji tlak v pnevmatiki, ki je določen z nižjo od dveh vrednosti, navedenih na platišču ali bočnici pnevmatike.



Slika: Odtis na bočnici pnevmatike (primer)

Tlak v pnevmatikah, ki ustreza navedeni spodnji meji, je primeren za:

- gonilniki luči,
- Vožnja po neravnih površinah,
- Vožnja z višjim udobjem vzmetenja ob večjem kotalnem uporu.
 - Redno preverjajte, ali je tlak v pnevmatikah v predpisaniem območju in ali je pravilno prilagojen vozniku in voznim namenom.
 - Upoštevajte podatke o najvišjem in najnižjem tlaku v pnevmatikah.
 - Napolnite pnevmatiko z zrakom
 - vsaj v skladu z določeno spodnjo mejo in
 - največ v skladu z navedeno zgornjo mejo.
 - Za preverjanje tlaka v pnevmatiki med polnjenjem uporabite zračno črpalko z indikatorjem tlaka.

12.2 Nastavitev

Tlak v pnevmatikah vpliva na kotalni upor in vzmetenje kolesa pedelec.

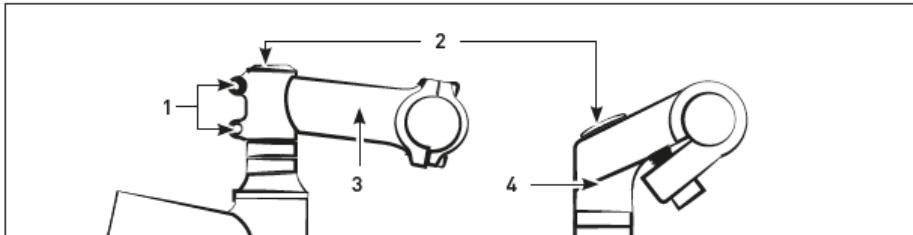
1. Prepričajte se, da ima vaša zračna črpalka ustrezni vtič ventila ali adapter za vaš ventil.
2. Z ventila odstranite zaščitni pokrovček.
3. Tlak v pnevmatikah preverite z merilnikom tlaka ali zračno črpalko z indikatorjem tlaka.
4. Tlak v pnevmatiki po potrebi povečajte ali zmanjšajte z napihovanjem ali praznjenjem pnevmatike.
5. Ventil zaprite s predhodno odstranjenim zaščitnim pokrovčkom.
6. Po nastaviti tlaka v pnevmatikah se prepričajte, da je spodnja nagibna matica ventila pravilno in trdno nameščena. Po potrebi pritrdite matico z navojem tako, da jo zavrtite v smeri urinega kazalca proti platišču.

13 Več sestavnih delov

13.1 Krmilo

13.1.1 Osnove

Krmilo kolesa pedelec je najpomembnejši element za krmiljenje smeri, na njem pa so nameščeni tudi krmilni elementi, kot je zavorna ročica. Odvisno od modela je na vaš pedelec vgrajen krmilni drog z zunanjim vpenjanjem ali krmilni drog z notranjim vpenjanjem.



Slika: Stebla krmila

1 vijak

3 Steblo krmila z zunanjim objemkom

2 Kapica

4 Steblo krmila z notranjim objemkom

Pri nekaterih modelih lahko spremenjate tudi nastavitev nagiba na krmilu.

- Če imate kakršnakoli vprašanja o tem, kako ravnati z vozilom in ali je pri vašem modelu mogoče spremeniti nastavitev nagiba, se obrnite na prodajalca dvokolesnikov.

13.1.2 Upravljanje krmila

- Med vožnjo z rokama držite obe ročici krmila. Zapestja se ne smejo upogibati, med vožnjo pa morate zavzeti udoben sedeči položaj.

13.1.3 Nastavitev: Višina krmila



OPOZORILO

Nepravilno izvedene nastavitev ogrožajo delovanje in varnost sestavnih delov.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Upoštevajte navorne momente.
- Upoštevajte najmanjšo globino vstavitve stebla krmila.

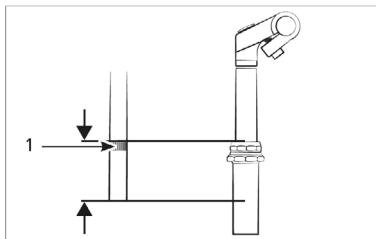
13.1.3.1 Stebло krmila z zunanjо objemko

Prilagoditev višine krmilnega droga z zunanjо objemko zahteva strokovno znanje in izkušnje.

- Obrnite se na prodajalca koles, da vam prilagodi višino krmila za krmilno palico z zunanjо objemko.

13.1.3.2 Stebло krmila z notranjo objemko

1. Odstranite pokrovček na vrhu stebла krmila z notranjo objemko (glejte sliko "Stebла krmila", desno).
2. Notranji vijak sprostite za en do dva obrata v nasprotni smeri urinega kazalca.
3. Želeno višino krmila nastavite tako, da premaknete stebло krmila z notranjo objemko navzgor ali navzdol. Upoštevajte, da lahko objemko krmila premaknete navzgor le toliko, da ustrezna oznaka na steblu krmila z notranjo objemko ni vidna (glejte sliko „Stebло krmila z notranjo objemko“).
4. Nastavitev določite tako, da zategnete notranji vijak v smeri urinega kazalca. Pri tem upoštevajte ustrezne navorne momente.
5. Prej odstranjeni pokrovček namestite nazaj na stebло krmila z notranjo objemko.



Slika: Stebло krmila z notranjo objemko
1 Označevanje

13.1.4 Nastavitev: Smer krmila

13.1.4.1 Stebло krmila z zunanjо objemko

OPOMBA

Če stebло krmila z zunanjо objemko nepravilno nastavite, se lahko poškoduje ležaj glave.

Tveganje za poškodbe!

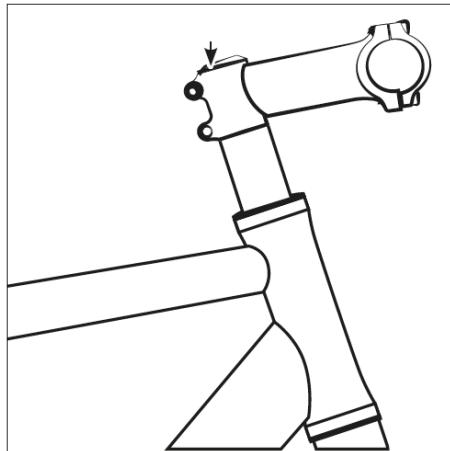
- Zgornji vijak na steblu krmila z zunanjо objemko zategnjite kvečjemu tako, da ležaj naglavne garniture nima zračnosti, hkrati pa se lahko ležaj in krmilo prostо giblja.

- Odstranite pokrovček na vrhu steba krmila z zunanjim objemkom (glejte sliko „Steba krmila“, levo).
- Vijak na zgornjem delu zrahljajte za pol obrata v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Oba vijaka na vpenjalu steba popustite v smeri urinega kazalca, tako da lahko krmilo obrnete proti sprednjemu kolesu (glejte sliko „Glavna cev“).



V nadaljevanju je opisana nastavitev ležaja krmilne glave.

- Vijak na zgornji strani zavrtite v smeri urinega kazalca v najmanjših korakih (vsakič za največ osmino obrata).
- Privijte vijak v smeri urinega kazalca, da ležaj glavnega kolesa fiksiran in nima zračnosti.
- Držite pritisnjeno ročno zavoro za sprednje kolo in poskusite pedelec potisniti naprej in nazaj, da preverite, ali je ležaj glavnega kolesa pritrjen in nima zračnosti.
- Dvignite pedelec za okvir in ga nagnite na eno stran: sprednje kolo mora biti v tem položaju premično in se mora samo premikati v levo ali desno. Ležaj glavnega kolesa je pravilno nastavljen, če je fiksiran in nima zračnosti, sprednje kolo pa je gibljivo in se samo premika v levo ali desno.



Slika: Krmilna cev za glavo

1 vijak

3 Steblo krmila

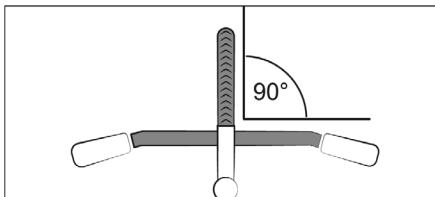
2 Kapica

4 Ležaj krmilne glave

- Usmeritev krmila nastavite tako, da je krmilo pod kotom 90° glede na sprednje kolo (glejte sliko „Usmeritev krmila“).
- Nastavitev določite tako, da oba vijaka na steblu krmila zategnete v smeri urinega kazalca. Upoštevajte ustrezne navorne momente.
- Z zunanjim vpenjanjem namestite pokrovček nazaj na steblo krmila.

13.1.4.2 Steblo krmila z notranjo objemko

- Odstranite pokrovček na vrhu steba krmila z notranjo objemko (glejte sliko "Steba krmila", desno).
- Vijak na zgornjem delu zrahljajte za pol obrata v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Usmeritev krmila nastavite tako, da je krmilo pod kotom 90° glede na sprednje kolo (glejte sliko "Usmeritev krmila").
- Nastavitev določite tako, da zategnete notranji vijak v smeri urinega kazalca. Pri tem upoštevajte ustrezne navorne momente.
- Prej odstranjeni pokrovček z notranjo objemko namestite nazaj na krmilno palico.



Slika: Smer krmila

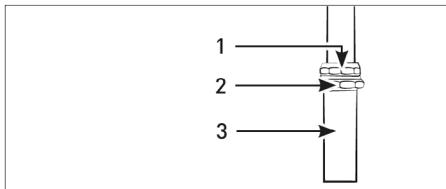
13.1.5 Nastavitev ležaja naglavne garniture

Za nastavitev ležaja glave potrebujete naslednje orodje:

- 2x ključ z odprtim koncem/ključ za nastavitev volana (širina ključa je odvisna od modela).

Za nastavitev ležaja krmilne glave ravnajte, kot sledi:

- Zavrtite matico proti urinemu kazalcu, da jo sprostite.
- Zategnjite zavrtite ležajno školjko v smeri urinega kazalca. Ležaj naglavne garniture ne sme imeti zračnosti.
- Držite pritisnjeno ročno zavoro za sprednje kolo in poskusite pedelec potisniti naprej in nazaj, da preverite, ali je ležaj glavnega kolesa pritrjen in nima zračnosti.
- Dvignite pedelec za okvir in ga nagnite na eno stran:
 - V tem položaju mora biti sprednje kolo premično in se mora samo premikati v levo ali desno. Ležaj glavnega kolesa je pravilno nastavljen, če je fiksiran in nima zračnosti, sprednje kolo pa je gibljivo in se samo premika v levo ali desno.
- Nastavitev določite tako, da z eno roko držite ohišje ležaja in zategnete varovalno matico v smeri urinega kazalca. Upoštevajte ustrezne navorne momente.
- Preverite položaj krmila: po potrebi prilagodite smer krmila, da bo krmilo pod kotom 90° glede na sprednje kolo (glejte sliko "Smer krmila").



Slika: Ležaj krmilne glave

1 Zaščitna matica 3 krmilna cev za glavo

2 Ohišje ležaja

13.2 Sedlo

13.2.1 Osnove

Sedlo služi kot sedež za jahača. Obliko sedla je treba izbrati glede na predvideno uporabo ter osebne želje in telesne značilnosti jahača.

13.2.2 Prilagodite sedlo

Z optimalno nastavljenim sedлом lahko voznik udobno sedi, zlahka doseže vse upravljalne elemente na krmilu in se z nogami nasloni na tla.

13.2.2.1 Višina sedla

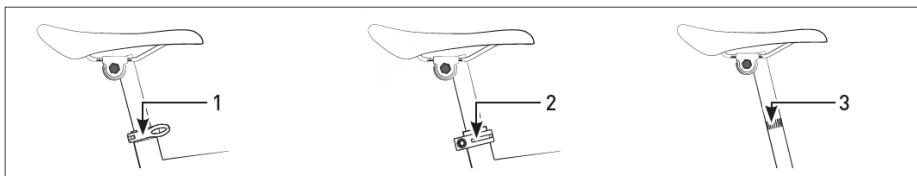


OPOZORILO

Nepravilna nastavitev višine sedla ogroža delovanje in varnost sedežne opore.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Upoštevajte najmanjšo globino vstavitve sedežne opore.



Slika: Sponka sedežne opore

1 hitra sprostitev

2 vpenjalni vijak

3 Označevanje

1. Sedlo pritrdite z eno roko.
 2. Z drugo roko sprostite objemko sedežne opore:
 - odpiranje hitrega sprožilca (1) (glejte poglavje „Hitri sprožilec“ na strani 83).
 - zavrtite vpenjalni vijak (2) na objemki sedežne opore v nasprotni smeri urinega kazalca (glejte sliko „Objemka sedežne opore“).
 3. Sedlo premaknite navzgor ali navzdol. Prepričajte se, da oznaka (3) na sedežni opori ni vidna (glejte sliko „Objemka sedežne opore“).
 4. Sedlo poravnajte z okvirjem.
 5. Prilagoditev popravite tako, da:
 - zaklepanje hitrega sprožilca. Upoštevajte, da se mora ročica za hitro sprostitev popolnoma dotikati sedežne cevi.
 - privijte vijak na objemki sedežne opore v smeri urinega kazalca. Pri tem upoštevajte ustrezne navorne momente.
 6. Prepričajte se, da je sedežna opora pritrjena, tako da sedite na sedlo in se zibate gor in dol.
 7. Prepričajte se, da je sedlo pritrjeno, tako da ga poskusite z rahlim pritiskom zasukati.
- Če sedlo ni pritrjeno, po potrebi prilagodite nastavitev hitrega sproščanja (glejte poglavje „Hitro sproščanje“ na strani 83).



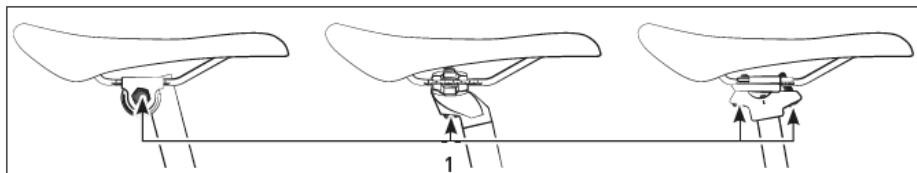
Nekateri modeli imajo sedežno oporo z nastavljivo višino, ki jo je mogoče spremenjati v razponu 100 mm.

1. Pritisnite in držite gumb ustreznega upravljalnika na krmilu.
2. Sedlo potegnjte navzgor ali pritisnjte nanj, da se spusti.
3. Nastavitev popravite tako, da sprostite pridržani gumb.
4. Po potrebi prilagodite višino sedla z objemko sedežne opore.

13.2.2.2 Položaj sedla

Pri nekaterih modelih je mogoče prilagoditi kot sedla in razdaljo do krmilja.

1. Glede na model popustite vijak ali vijke na sedežni opori za en do dva obrata v nasprotni smeri urinega kazalca (glejte sliko „Pritrditev sedla“).
2. Sedlo poravnajte tako, da ga potisnete v pravilen položaj. Pri modelih z več vijaki je treba popustljene vijke obrniti drug proti drugemu, da nastavite kot sedla.
3. Nastavitev opravite tako, da zategnete vijak(e) na sedežu v smeri urinega kazalca. Upoštevajte ustreerne navorne momente.
4. Prepričajte se, da je sedlo pritrjeno, tako da ga poskusite premakniti z majhnim pritiskom.
→ Če sedla ni mogoče trdno pritrdirti ali če niste prepričani, se obrnite na prodajalca kolesa.
ali če niste prepričani.



Slika: Sedelna objemka

1 vijak

13.3 Pedala

13.3.1 Osnove

Pedala so pritrjena na ročice pedal. Pedelec se poganja z nogami prek pedal.

Glede na model pedelec je pedelec opremljen z zložljivimi pedali, blok pedali ali brezstopenjskimi pedali.

13.3.2 Upravljanje pedalov

- Zavrtite pedala tako, da se veriga ali jermen zavrti, in tako spravite pedelec v gibanje.

13.3.3 Prilagodite pedala

- Pri montaži pedal upoštevajte, da ima desno pedalo desni navoj, levo pedalo pa levi navoj. Navoj pedala v ročici se zategne tako, da oba pedala privijete v smeri vožnje, oba pedala pa sprostite tako, da ju izvijete v nasprotni smeri vožnje.

13.4 Nosilec prtljage

13.4.1 Osnove

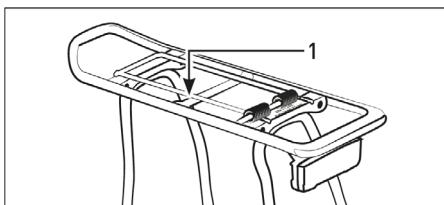
OPOMBA

Nepravilna namestitev prtljažnika lahko poškoduje sestavne dele.

Tveganje za poškodbe!

- Prtljažnik namestite pri prodajalcu koles.

Prtljažnik je zasnovan tako, da lahko na njem med vožnjo prevažate lažjo prtljago. Odvisno od modela je to nosilec za prtljago z objemko, nosilec za prtljago z napenjalnimi trakovi ali sistemski nosilec za prtljago.



Slika: Sistemski nosilec prtljage
1 Nosilec objemke

- Prtljažnika ne spreminjaite, sicer se lahko poslabša stabilnost ali delovanje.
- Če nameravate svoj pedelec ali prtljažnik naknadno opremiti ali predelati, se obrnite na prodajalca koles.
- Pri naknadni opremi ali predelavi pedelec-a uporabljajte le nosilce za prtljago, ki izpolnjujejo zahteve standarda DIN EN ISO 11243.
- Za namestitev prtljažnika se obrnite na prodajalca koles.
- Pri prodajalcu koles se pozanimajte o posebnih lastnostih sistemskih nosilcev.
- Prtljažnik naložite v skladu s specifikacijami za predvideno največjo obremenitev.

13.4.1.1 Največja obremenitev

OPOMBA

Preobremenitev prtljažnika lahko poškoduje sestavne dele.

Tveganje za poškodbe!

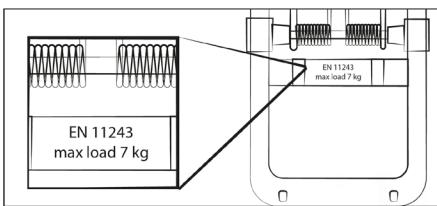
- Pri nalaganju upoštevajte največjo dovoljeno obremenitev nosilca za prtljago in največjo skupno težo kolesa pedelec.

Največja obremenitev nosilcev za prtljago

- Zadnji nosilec: 25 kg
- Sprednji nosilec: 12 kg

Odvisno od modela je največja obremenitev nekaterih sprednjih nosilcev 7 kg.

- Upoštevajte reliefno oznako največje obremenitve prtljažnikov (glejte sliko „Največja obremenitev nekaterih sprednjih prtljažnikov“).



Slika: Največja obremenitev nekaterih sprednjih nosilcev

13.4.2 Upravljanje nosilca za prtljago



OPOZORILO

Nepravilno nalaganje pedelec ogroža delovanje in varnost pedelec.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Na krmilo ne pritrjujte prtljage (toreb ali podobnih predmetov).
- Prtljago pritrдite na nosilec, da ne pade ali zdrsne.
- Uporabljajte samo nepоškodovane napenjalne jermene ali podobne naprave.
- Uporabljajte ustrezne kolesarske torbe, ki jih dobite pri specializiranem prodajalcu.
- Upoštevajte spremembe pri rokovovanju zaradi dodatne obremenitve.
- Prtljago namestite tako, da je težišče na sredini.



OPOZORILO

Pri nenadnem sproščanju napenjalnih trakov ali vpenjalnih nosilcev si lahko uščipnete prste ali pa vas zadenejo trakovi, ki se zaskočijo nazaj.

Tveganje za poškodbe!

- Z napenjalnimi trakovi in vpenjalnimi konzolami ravnajte previdno in jih med odpiranjem in zapiranjem trdno držite.

13.5 Prtljaga

- Pri natovarjanju pedelec poskrbite, da so odsevniki ali luči še vedno dobro vidni.
- Pri vožnji upoštevajte dodatno težo in morebitno neznano vedenje pri vožnji. Morda boste morali računati z daljšo zavorno potjo in spremenjenim krmiljenjem.
- Prtljago na nosilcu za prtljago pritrdite z napenjalnimi trakovi ali podobnimi sredstvi, da ne pade ali zdrsne.
- Težko prtljago namestite tako, da je težišče čim nižje, npr. v prtljažnike.
- Vedno poskrbite, da se napenjalni trakovi ali vrvi za pritrditev ne bodo ujeli v premikajoče se dele, npr. vrteče se zadnje kolo ali ročico pedal.

13.6 Zvon

13.6.1 Osnove

Kolesarski zvonec je običajno kovinski zvonec s svetlim zvokom, s katerim opozarjate druge udeležence v prometu na svojo pozornost.

- Če z zvoncem ne morete dati jasno slišnega signala, se obrnite na prodajalca koles, da vam zvonec zamenja.
- Zvonec namestite na krmilo tako, da ga lahko udobno dosežete, ne da bi umaknili roko z ročaja krmila.

13.6.2 Upravljanje zvonca

- Pritisnite in nato spustite gumb za zvonec, da ustvarite signal.

13.6.3 Nastavite zvonec

- Zvonec namestite na krmilo tako, da ga lahko udobno dosežete, ne da bi umaknili roko z ročaja krmila.

13.7 Stojalo

13.7.1 Osnove

Stojalo omogoča, da pedelec postavite pokonci, ko ga ne uporabljate.

13.7.2 Upravljanje stojala

- Če želite uporabljati pedelec, držite pedelec in vodite stojalo navzgor, npr. z nogo.
- Ko držite pedelec in vodite stojalo navzdol, ga parkirajte.
- Premaknite težo kolesa pedelec tako, da ga bo držalo stojalo.
- Ko je pedelec varen in se ne prevrne, ga sprostite.
- Pri parkiranju pedelec zaščitite pred krajo in uporabo s strani nepooblaščenih oseb z ustrezno ključavnico.

13.7.3 Prilagodite stojalo

- Nekatere modele stojal je mogoče prilagoditi.
- Če je delovanje stojala moteno, ga prilagodite.
- Če imate težave z nastavljanjem stojala ali niste prepričani, se posvetujte s prodajalcem dvokolesnikov.

13.8 Zaklepanje okvirja

Odvisno od modela je vaš pedelec opremljen s ključavnico okvirja. Ključavnica okvirja ne zagotavlja zadostne zaščite pred krajo. Pedelec priključite na fiksni predmet, npr. stojalo za kolo.

13.8.1 Zaprite ključavnico okvirja

1. Vstavite ključ v ključavnico in ga obrnите, da se ključavnica odpre.
2. Vodite ročaj navzdol do konca. Ključavnica se zaskoči. Upoštevajte, da mora zaporni vijak potekati med špirovcji.
3. Potegnjite ključ iz ključavnice.

13.8.2 Odprta ključavnica okvirja

1. Vstavite ključ v ključavnico in ga obrnите. Ključavnica se odklene.
2. Ročico potisnite navzgor, kolikor je mogoče, da odprete ključavnico.
3. Potegnjite ključ iz ključavnice.

13.9 Vzmetenje

Vzmetenje, prilagojeno voznikovi telesni teži, povečuje udobje in varnost vožnje na neravnih poteh. Za individualno nastavitev vzmetenja je potrebno strokovno znanje; morda bo treba zamenjati sestavne dele vzmetenja. Če niste seznanjeni z nastavljanjem vzmetenja ali niste prepričani, se posvetujte s prodajalcem koles.



OPOZORILO

Če je vzmetenje nepravilno nastavljen, lahko to vpliva na oprijem kolesa pedelec glede na površino ceste.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Osnovno nastavitev vzmetenja naj opravi prodajalec koles.



OPOZORILO

Sestavni deli vzmetenja so pod napetostjo. Če z vzmeteno sedežno oporo, vzmeteno vilico ali blažilnikom zadnjega okvirja ravnate nepravilno, se lahko nenadzorovano sprostijo.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Vzmeteno sedežno oporo, vzmeteno vilico in blažilnik zadnjega okvirja naj odstrani in popravi izključno prodajalec koles.

OPOMBA

Če je vzmetenje nepravilno nastavljen, to vpliva na udobje vožnje, sestavni deli pa se lahko poškodujejo.

Tveganje za poškodbe!

- Če med vzmetenjem opazite nenavadne zvoke ali močne sunke, vzmetenje preverite pri prodajalcu koles.

13.9.1 Vilice za vzmetenje

13.9.1.1 Osnove

Vzmetna vilica blaži udarce in cestne neravnine na sprednjem kolesu.

- Drsne površine sestavnih delov vzmetenja in tesnila vzdržujte brez umazanije.
- Onesnaženje takoj odstranite s čisto krpo, po potrebi rahlo naoljeno.
- Po čiščenju drsne površine namažite z mazivom, npr. z univerzalnim oljem. Po potrebi se posvetujte s prodajalcem koles za nasvet o primernih mazivih in sredstvih za nego.
- Po mazanju petkrat pritisnite na vzmetenje, tako da se vilice potopijo v nosilec, nato pa s čisto krpo odstranite odvečno mazivo.
- Če med vzmetenjem slišite nenavadne zvoke ali če pri stiskanju vzmetenja ne opazite upora, se posvetujte s prodajalcem koles.

13.9.1.2 Sag

Izraz „sag“ se nanaša na kompresijo, tj. na upogibanje vzmetenja zaradi teže kolesarjevega telesa. Odvisno od modela naj bi bil zamik 15-30 % celotnega hoda vzmesti. Uklon vpliva na napetost vzmeti, ne pa tudi na trdoto vzmetenja. Vzmetenje se mora stisniti le za nekaj mm, ko kolesar sedi na sedlu in je vzmetenje optimalno nastavljeno. Za individualno nastavitev previsa je potrebno strokovno znanje, zlasti če je na voljo več elementov vzmetenja.



Za optimalno nastavitev vzmetenja je morda priporočljivo, da vgrajeno vzmets zamenjate s tršo ali mehkejšo vzmetojo pri prodajalcu koles.

13.9.1.3 Lock-Out

Funkcija „Lock-Out“ blokira vilice vzmetenja in tako zmanjša odbijanje ali padanje vzmetenja, npr. ko se vzmetenje med vožnjo z veliko silo zniža.

13.9.1.4 Blaženje odboja in kompresije

Z nastavitevjo blaženja odboja in kompresije vplivamo na blaženje ali odzivnost vzmetenja. Razmerje med blaženjem odboja in kompresije je odločilno, zato je pri nekaterih modelih mogoče ročno nastaviti le blaženje odboja. Razmerje med odbojnimi in kompresijskim blaženjem je odvisno od vozne površine in ob optimalni nastavitev zagotavlja, da kolesa ostanejo v stiku s podlago.

13.9.1.5 Operacija

Tip vzmetsne vilice določa način delovanja vzmetsne vilice. Če so vzmetsne vilice, nameščene na vašem modelu, opremljene z drugačnimi ali dodatnimi možnostmi delovanja, si oglejte dokumentacijo ustreznegra proizvajalca ali se obrnite na prodajalca koles.

13.9.1.6 Lock-Out

OPOMBA

Uporaba funkcije zaklepanja povečuje obrabo sestavnih delov.

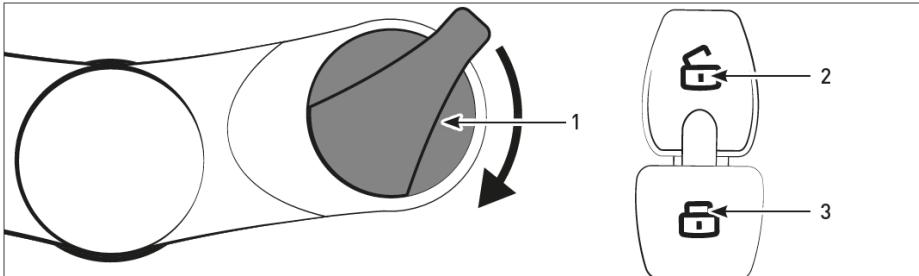
Tveganje za poškodbe!

- Funkcijo zaklepanja uporabite le, če to pozitivno vpliva na način vožnje.



Nekatere modele vzmetnih vilic je mogoče ne le upravljati, temveč tudi nastavljati.

Odvisno od modela je element za upravljanje blokade vrtljivi gumb na vrhu vzmetne vilice ali dajinski upravljalnik na krmilu (glejte sliko „Delovanje blokade“).



Slika: Postopek blokade (vzorčno)

1 Vrtljivi gumb

2 Gumb za odklepanje

3 Gumb za zaklepanje

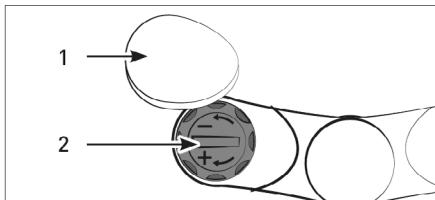
- Za zaklep vzmetne vilice obrnite vrtljivi gumb za četrtino obrata v smeri urinega kazalca ali pritisnite gumb za zaklep.
- Za odklenitev vzmetne vilice obrnite gumb za četrtino obrata proti urinemu kazalcu ali pritisnite gumb za odklepanje.



Kljud zapori se vzmetenje na neravnih cestnih površinah stisne do 15 mm.

13.9.1.7 Nastavitev mehanskega vzmetenja

1. Z vseh potopnih cevi navpično navzgor povlecite protiprašne pokrovčke.
2. S kovancem obrnite gumb na potopni cevi navznoter (smer "+"), da povečate prednapetost vzmeti (glejte sliko "Prednapetost vzmeti").
3. Za zmanjšanje prednapetosti vzmeti obrnite gumb na potopni cevi s kovancem navznoter (v smeri "-") (glejte sliko "Prednapetost vzmeti").
4. Prepričajte se, da je prednapetost vzmeti na obeh straneh nastavljena enako.
5. Če imate težave z nastavljanjem vzmetenja ali niste prepričani, se posvetujte s prodajalcem dvokolesnikov.



Slika: Prednapetost vzmeti
1 Pokrovček za prah
2 Vrtljivi gumb

13.9.1.8 Nastavitev pnevmatskega vzmetenja

OPOMBA

Če so blažilniki nepravilno nastavljeni, se lahko poškodujejo sestavni deli vzmetenja.

Tveganje za poškodbe!

- Pnevmatike blažilnike nastavite pri prodajalcu koles.

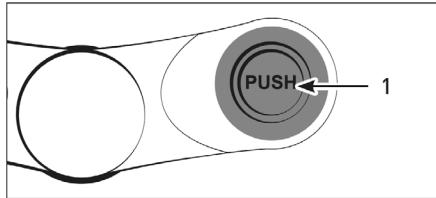
Za nastavitev pnevmatskega vzmetenja je potrebno strokovno znanje.

- Če vam je nastavitev vzmetenja neznana ali negotova, se posvetujte s prodajalcem dvokolesnikov.
- Za nastavitev pnevmatskega vzmetenja uporabite ustrezno zračno črpalko.
- Za informacije o dovoljenih zračnih tlakih preberite proizvajalčev dokumentacijo.

13.9.1.9 Potek vilic vzmetenja

Če želite skrajšati hod vzmeti, postopajte na naslednji način:

1. Pritisnite in držite gumb "Push" (glejte sliko "Potek vzmetenja").
2. Zgoraj pritisnite na krmilo, tako da se vilice z vzmetenjem potopijo v sprejemnik. Bolj ko potisnete vzmetno vilico v sprejemnik, krajši je hod vzmetenja.
3. Spustite gumb "Push", da popravite nastavitev.



Slika: Pomladno gibanje
1 gumb „Push“

Za podaljšanje hoda vzmeti ravnajte na naslednji način:

1. Pritisnite in držite gumb „Push“ (glejte sliko „Potek vzmetenja“).
2. Pritrdite sprednje kolo in držite krmilo potegnjeno navzgor, tako da se vilice vzmetenja premaknejo iz nosilca. Bolj ko vzmetno vilico izvlečete iz nosilca, daljši je hod vzmetenja.
3. Spustite gumb „Push“, da popravite nastavitev.

13.9.2 Blažilnik zadnjega okvirja

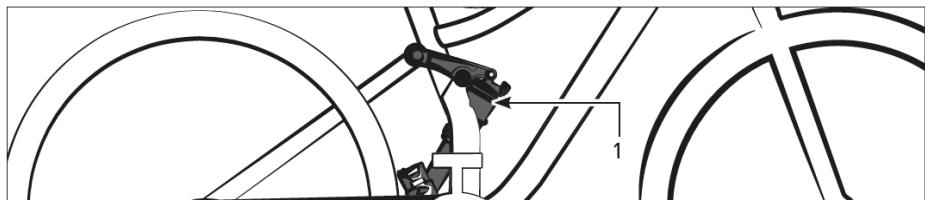
Blažilnik zadnjega okvirja, ki je prilagojen telesni teži kolesarja in predvideni uporabi, povečuje udobje in varnost vožnje na neravnih poteh. Posamezna nastavitev blažilnika zadnjega okvirja zahteva strokovno znanje; morda bo treba zamenjati sestavne dele vzmetenja.

- Če niste seznanjeni z nastavljivo blažilnikom zadnjega okvirja ali niste prepričani, se posvetujte s prodajalcem koles.
- Če je potrebno, v dodatni dokumentaciji proizvajalca za blažilnik zadnjega okvirja preverite, kako nastaviti blažilnik zadnjega okvirja.

13.9.2.1 Osnove

Amortizer zadnjega okvirja se uporablja za blaženje udarcev in cestnih neravnin na zadnjem kolesu. Blažilnik zadnjega okvirja se nahaja na sredini okvirja kolesa.

- Drsne površine sestavnih delov vzmetenja in spoje očistite umazanjem.
 - Onesnaženje takoj odstranite s čisto krpo, po potrebi rahlo naoljeno.
- Po čiščenju drsne površine namažite z mazivom, npr. z univerzalnim oljem. Po potrebi se posvetujte s prodajalcem koles za nasvet o primernih mazivih in sredstvih za nego.
 - Po mazanju petkrat pritisnite na sedlo, tako da se blažilec zadnjega okvirja potopi v sedalo, nato pa s čisto krpo odstranite odvečno mazivo.
- Če med vzmetenjem opazite nenavadne zvoke ali če pri stiskanju vzmetenja ne opazite upora, se obrnite na prodajalca dvokolesnikov.



Slika: Blažilnik zadnjega okvirja
1 dušilec

13.9.2.2 Nastavitev

Za nastavitev blažilnika zadnjega okvirja je potrebno strokovno znanje.

- Če niste seznanjeni z nastavljanjem blažilnika zadnjega okvirja ali ste pri tem negotovi, se posvetujte s prodajalcem dvokolesnikov.

13.9.3 Vzmetenje sedežne opore

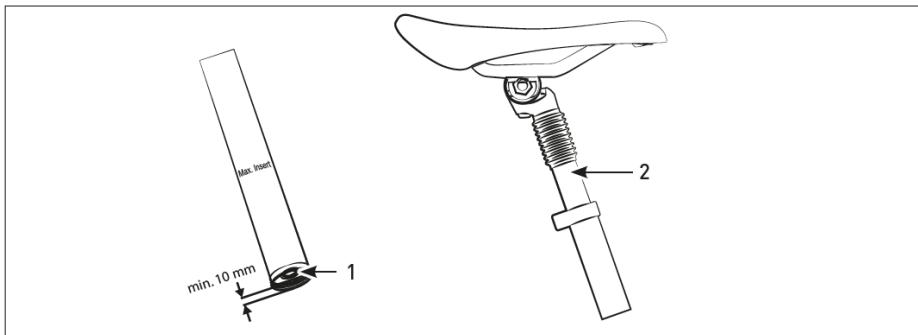
Vzmetena sedežna opora, prilagojena telesni teži kolesarja, povečuje udobje in varnost pri vožnji po neravnih poteh. Za individualno nastavitev sedežne opore je potrebno strokovno znanje in izkušnje.

- Če niste seznanjeni z nastavljivijo vzmetene sedežne opore ali niste prepričani, se posvetujte s prodajalcem koles.

13.9.3.1 Osnove

S pomočjo vzmetene sedežne opore se udarci in cestne neravnine absorbirajo na sedlu.

- Drsne površine sestavnih delov vzmetenja in spoje očistite umazanije.
- Umazanijo takoj odstranite s čisto krpo, po potrebi rahlo naoljeno.
- Po čiščenju drsne površine namažite z mazivom, npr. z univerzalnim oljem.
- Po potrebi se posvetujte s prodajalcem koles za nasvet o primernih mazivih in sredstvih za nego.
- Po mazanju petkrat pritisnite na sedlo, da se sedežna opora potopi v posodo, nato pa s čisto krpo odstranite odvečno mazivo.
- Če med vzmetenjem slišite nenavadne zvoke ali če pri stiskanju vzmetenja ne opazite upora, se posvetujte s prodajalcem koles.



Slika: Nastavitev sedežne opore za vzmetenje

1 Nastavljivi vijak

2 Vzmetenje sedežne opore

13.9.3.2 Nastavitev

Za nastavitev sedežne opore je potrebno strokovno znanje.

- Če niste seznanjeni z nastavljanjem vzmetene sedežne opore ali niste prepričani, se posvetujte s prodajalcem koles.

Če želite sami nastaviti vzmeteno sedežno oporo, ravnajte v skladu z naslednjimi navodili:

1. Odstranite sedežno oporo s sedežne cevi (glejte poglavje „Nastavitev sedla“ na strani 69).
2. Če želite povečati vzmetenje, obrnite nastavitevni vijak na dnu sedežne opore v smeri urinega kazalca.
 - v smeri urinega kazalca, da povečate vzmetenje.
 - v nasprotni smeri urinega kazalca, da zmanjšate vzmetenje.
3. Pri nastavljanju upoštevajte, da mora nastavitevni vijak ostati vsaj 10 mm znotraj sedežne opore.
4. Če imate težave z nastavljanjem sedežne opore ali niste prepričani, se posvetujte s prodajalcem koles.

13.10 Hitro sproščanje

13.10.1 Osnove

S hitrim sproščanjem lahko hitro odstranite, namestite ali prilagodite sestavne dele brez uporabe orodja. Naslednji sestavni deli imajo lahko hitre sprostitev:

- Osi (hitro snemljive osi): Pritrдitev sprednjega ali zadnjega kolesa
- Sponka sedežne opore: pritrдitev sedežne opore

- Preverite, ali pri odpiranju ali zaklepanju hitrega odpiranja ni nenavadnih zvokov.
 → S čiste krpe odstranite umazanijo s hitrega sprožilca.

Za odstranitev ali namestitev sprednjega in zadnjega kolesa je potrebno strokovno znanje.

- Sprednja in zadnja kolesa lahko sami odstranite ali namestite s pomočjo hitro snemljivih osi le, če imate za to dovolj znanja in izkušenj.

13.10.2 Upravljanje hitrega sproščanja



OPOZORILO

Če osi hitrega sprožilca ali hitri sprožilec na sedežni oporogi nista pravilno zaklenjena, se lahko kolesa med vožnjo sprostijo ali pa se med vožnjo sprosti sedlo.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- Če nimate dovolj znanja ali orodja, naj hitre osi namesti in odstrani prodajalec koles.
- Pred vožnjo se prepričajte, da je ročica hitrega odpiranja zaklenjena z zadostno prednapetostjo in se dotika sestavnega dela/okvirja.



OPOZORILO

Pri nepravilnem ravnanju z nabodali za hitro sproščanje si lahko zmečkate prste ali druge dele telesa.

Nevarnost nesreče in poškodb!

- S hitrim sprožilcem ravnajte previdno.

13.10.2.1 Odprta hitra sprostitev

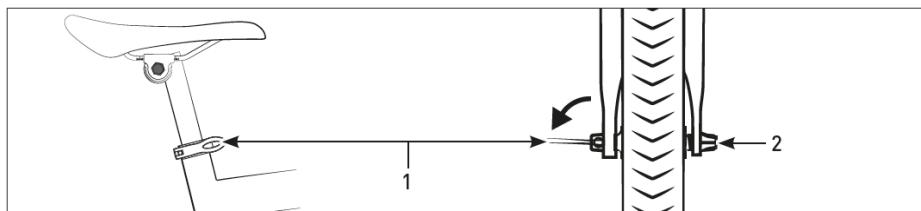
- Potegnite ročico za hitro sprostitev navzven od ustreznega elementa okvirja, da ga odprete.

13.10.2.2 Hitro sproščanje zaklepanja

- Potisnite ročico hitrega odpiranja v smeri ustreznega elementa okvirja tako, da se oprime sedežne cevi (objemka sedežne opore) ali vilic (os), da se hitri odpiralni mehanizem zaskoči.
- Če opazite, da sedežna opora ali os hitrega sprožilca nista fiksirana, ko je hitri sprožilec zaprt, pravilno nastavite hitri sprožilec.

13.10.3 Prilagodite hitro sprostitev

1. Potegnjte ročico za hitro sprostitev navzven od ustreznega elementa okvirja, da ga odprete.
 2. Zavrtite nastavitiveni vijak ali osno matico za četrtino obrata v smeri urinega kazalca.
 3. Hitro sprostitev zaklenite tako, da ročico hitre sprostitev pritisnete na ustrezen element okvirja do konca.
 4. Preverite, ali so sedežna opora ali sprednje ali zadnje kolo pritrjeni s hitrim sprožilcem.
 5. Po potrebi ponovite korake 1-3, dokler sedežna opora ali sprednje ali zadnje kolo niso pritrjeni z zaklenjenim hitrim sprožilcem.
- Če je namestitev hitrega mehanizma prelahka (brez napora ali z malo napora), prilagodite prednapetost hitrega mehanizma za odpenjanje.
 - Če imate težave z nastavljivijo hitrega sprožilca ali niste prepričani, se posvetujte s prodajcem koles.



Slika: Nastavitev hitrega sprožilca

1 Vzvod za hitro sprostitev

2 Osnova matica

14 Skladiščenje in odstranjevanje

To poglavje vsebuje informacije o varnem shranjevanju in odstranjevanju baterije in pedelec.

14.1 Shranjevanje baterije



OPOZORILO

Poškodovana ali nepravilno uporabljeni baterija lahko draži in poškoduje dihalne poti, oči ali kožo.

Tveganje za poškodbe!

- V primeru pritožb takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Če je baterija okvarjena, poskrbite za svež zrak.
- Izogibajte se stiku s tekočino iz baterije.
- Če tekočina iz baterije pride v oči, jih sperite z veliko vode. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

Če baterije dalj časa ne boste uporabljali, ravnajte pri njenem shranjevanju na naslednji način:

- Baterijo napolnite do približno 60 % njene zmogljivosti.
- Po vsakem polnjenju izključite baterijo iz polnilnika in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Odstranite baterijo iz držala za baterijo.
- Baterijo hranite brez zmrzali in zaščiteno pred velikimi temperaturnimi razlikami v suhem prostoru, najbolje pri +10 do +15 °C, npr. v kleti.
- Baterijo shranujte tako, da je
 - zaščiteni pred padcem,
 - zaščiteni pred vlago in
 - izven dosega otrok in živali.
- Če baterijo hranite več kot 3 mesece, jo vsake 3 do 6 mesecev napolnite do približno 60 % zmogljivosti.

14.2 Pedelec lagern

Če pedelec ne boste uporabljali dlje časa, pri njegovem shranjevanju ravnajte, kot sledi:

- Pedelec shranujte v suhem prostoru brez zmrzali in zaščiteno pred velikimi temperaturnimi razlikami.
- Da bi preprečili deformacijo pnevmatik, shranujte pedelec obešen na okvir.
- Pred shranjevanjem očistite pedelec.
- Pri pedelec z menjalnikom prestavite na manjše verižno kolo spredaj in na najmanjši zobnik zadaj, da čim bolj razbremenite kable.

14.3 Čiščenje koles Pedelec

Zaradi vaše varnosti upoštevajte tudi naslednja varnostna navodila:



OPOZORILO

Gibljivi deli pedelec-a lahko stisnejo ali zdrobijo dele telesa.

Tveganje za poškodbe!

- Če je mogoče, immobilizirajte gibljive dele.
- Nosite zaščitne rokavice.

OPOMBA

Uporaba napačnih čistilnih sredstev lahko povzroči materialno škodo.

Tveganje za poškodbe!

- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.
- Ne uporabljajte ostrih, robatih ali kovinskih predmetov za čiščenje.
- Ne uporabljajte močnega vodnega curka ali visokotlačnega čistilnika.

- Za čiščenje potrebujete:
 - čiste krpe za čiščenje
 - blago, mlačno milo vodo
 - goba ali mehka krtača
 - Detergent in konzervans
- Po potrebi se posvetujte s prodajalcem koles za nasvet o primernih sredstvih za čiščenje in konzerviranje.
- Pedelec redno čistite, tudi če je le rahlo umazan.
- Vse površine in sestavne dele obrišite z gobo, navlaženo z blago milno raztopino.
- Po čiščenju vse površine in sestavne dele obrišite do suhega.
- Barvane površine in kovinske površine na okvirju vzdržujte vsaj vsakih šest mesecev.
- Barve lahko zbledijo pod vplivom UV sevanja in drugih okoljskih pogojev.
- Ne ohranjajte platišč pri zavorah z obročniki in zavornih kolutov pri kolutnih zavorah.
- Pri čiščenju posameznih sestavnih delov upoštevajte navodila proizvajalca in jih upoštevajte.
- Pedelec je treba vedno vzdrževati z ustrezno protikorozijsko zaščito, da se prepreči korozija.

14.4 Odstranjevanje



Seznanite se s simboli za odstranjevanje, ki so vidni na embalaži, bateriji in polnilniku (glejte poglavje „Simboli in znaki“ na strani 11).

14.4.1 Odstranjevanje embalaže

- Embalažo odstranite v skladu s tipom. Karton in lepenko oddajte v zbiralnik odpadnega papirja, folijo pa v zbiralnik za recikliranje.

14.4.2 Odstranjevanje pedelec



Pri pedelecu je treba pred odstranitvijo odstraniti vse baterije in akumulatorje ter vse delovne dele, ki vsebujejo baterije ali akumulatorje. Po odstranitvi vseh akumulatorskih baterij in akumulatorjev se pedelec šteje za staro električno napravo, ki jo je treba reciklirati.

- Pedelec odvrzite v centru za recikliranje ali na zbirnem mestu v vašem mestu ali občini.

14.4.3 Odstranjevanje akumulatorskih baterij in baterij



Akumulatorske baterije, ki napajajo motor, in stalno nameščene baterije zaslona so običajno litij-ionske baterije, ki jih je treba odstraniti kot nevarne odpadke.

- Polnilne baterije in akumulatorje odvrzite v centru za recikliranje ali na zbirnem mestu v vašem mestu ali občini.

14.4.4 Odstranjevanje maziv, čistil in izdelkov za nego

Maziva, čistila in izdelki za nego ne sodijo med gospodinjske odpadke, v kanalizacijo ali v naravo.

- Preberite navodila na embalaži.
- Maziva, čistila in izdelke za nego odvrzite v centru za recikliranje ali na zbirnem mestu v vašem mestu ali občini.

14.4.5 Odstranjevanje pnevmatik in zračnic

Pnevmatike in zračnice niso preostali ali gospodinjski odpadki.

- Notranje zračnice in pnevmatike odvrzite v centru za recikliranje ali na zbirnem mestu v svojem mestu ali občini.

15 Rezervacije za garancije in jamstva

15.1 Splošno

Veljajo zakonski garancijski predpisi države, v kateri je bil pedelec kupljen. Garancijske zahtevke je treba vložiti pri prodajalcu koles, pri katerem je bil pedelec kupljen. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov je treba predložiti dokazilo o nakupu zadavnega pedelec-a. Poleg tega je treba predložiti izpolnjen protokol o predaji in izpolnjen kolesarski potni list. Poleg tega je potrebna registracija končnega kupca na področju „Podaljšanje garancije“ na naši spletni strani www.malaguti-bicycles.com. Če registracija ali pregledi niso opravljeni, velja zakonsko predpisana garancija 2 leti.

15.2 Garancijski pogoji

Družba KSR Group GmbH poleg zakonske garancije zagotavlja tudi garancijo za okvir. Garancija je omejena na prvotnega kupca, je neprenosljiva in velja izključno za izdelke, ki jih je dal v promet pooblaščeni prodajalec družbe KSR Group GmbH. Garancija je: 6 let od datuma nakupa za okvir

V garancijskem obdobju bodo napake izdelka odpravljene z brezplačno zamenjavo ali popravilom. Vse garancijske storitve lahko opravi le prodajalec dvokolesnikov, ki ga določi podjetje KSR Group GmbH. Garancija velja samo za kolesa s pomožnim motorjem, ki jih je dokončno sestavil in pripravil za vožnjo pooblaščeni prodajalec dvokolesnikov družbe KSR Group GmbH.

Garancijski in jamstveni zahtevki ne obstajajo:

- Škoda, ki nastane zaradi uporabe pedelec-a v nasprotju z navodili v uporabniškem priročniku.
- v primeru poškodb, ki so nastale zaradi uporabe neodobrenih nadomestnih delov pri zamenjavi delov.
- v primeru škode, nastale zaradi višje sile, nesreče, nepravilne uporabe, nestrokovno izvedenih popravil, pomanjkljivega vzdrževanja, pomanjkljive nege ali obrabe.
- v primeru škode, ki jo povzroči uporaba pedelec-a na dirkah ali tekmovanjih.

Če je okvir zamenjan v garancijskem primeru, garancija preneha veljati in za nov okvir ne nastane nov garancijski zahtevki.

16 Izjava o skladnosti

Z izjavo o skladnosti in oznako CE, pritrjeno na pedelec, proizvajalec vašega pedeleca izjavlja, da izdelek izpolnjuje vse zahteve in druge ustrezne določbe Direktive 2006/42/ES ter standardov DIN EN 15194, DIN EN ISO 4210 in vseh drugih veljavnih direktiv in standardov.

Izjavo o skladnosti najdete v embalaži ali na

www.malaguti-bicycles.com

17 Potni list za kolo

Proizvajalec/model
Velikost okvirja
Oblika okvirja
Številka okvirja
Proizvajalec vzmetnih vilic
Model
Serijska številka
Zobniški sistem (proizvajalec, tip)
Zavore (proizvajalec, tip)
Zavore (proizvajalec, tip)
Velikost kolesa/pnevmatike
Dovoljena skupna teža
Pogon (proizvajalec, tip)
Baterija (proizvajalec, tip)
Zaslon (proizvajalec, tip)

Dodelitev zavorne ročice

Desna zavorna ročica Sprednja zavora Zadnja zavora
Leva zavorna ročica Sprednja zavora Zadnja zavora
Drugo

Protokol predaje

Želimo vam dobro vožnjo z novim pedelecom!

Potrditev

- Prejel sem ustna navodila o negi, vzdrževanju in izdelku. Originalna navodila za uporabo so mi bila izročena v tiskani obliki.
- Zavedam se, da prodajalčeva garancijska obveznost velja le za napake na izdelku. Za poškodbe zaradi obrabe, ki so posledica običajne uporabe izdelka, ni garancije.
- Celoten izdelek sem temeljito pregledal. Dostava je bila popolna in brez vidnih poškodb.
- Potrjujem, da je specializirani prodajalec v celoti preveril varnost pedelec in da so bile pred predajo opravljene vse potrebne prilagoditve.

Komentarji:.....

..... Žig/podpis trgovca s kolesi

..... Kraj, datum Podpis stranke

18 Inšpekcijski protokol

1. pregled Po približno 200 km ali 2 mesecih Datum:	2. pregled Po približno 1000 km ali 1 letu Datum:
Žig/podpis trgovca	Žig/podpis trgovca
3. pregled Po približno 2000 km ali 2 letih Datum:	4. pregled Po približno 3000 km ali 3 letih Datum:
Žig/podpis trgovca	Žig/podpis trgovca
5. pregled Po približno 4000 km ali 4 letih Datum:	6. pregled Po približno 5000 km ali 5 letih Datum:
Žig/podpis trgovca	Žig/podpis trgovca

18.1 Prostor za opombe

19 Založnik

KSR Group GmbH
Im Wirtschaftspark 15
3494 Gedersdorf
www.ksr-group.com

Navedene teže koles so približne.
in se lahko zaradi proizvodnih odstopanj nekoliko razlikujejo.

Slike so le za ilustracijo barv. Za podrobnejše informacije
seznam specifikacij za podrobnejše informacije. Možna so manjša barvna odstopanja
mogoče zaradi proizvodnih odstopanj.

Vsebina in oblikovanje besedila
Prüfinstitut Hansecontrol GmbH

Schleidenstraße 1 | 2208 3 Hamburg (Germany)
Tel. +49 (0)40 600 202-0
info@hermesworld.com | www.hermesworld.com

© Copyright
Besedila, slike in informacije v teh dokumentih so zaščitene z avtorskimi pravicami in so predmet
avtorskih pravic skupine Hermes Hansecontrol. Prevajanje, ponatis, razmnoževanje ali druga ko-
mercialna uporaba, npr. na elektronskih medijih, vključno z izvlečki, ni dovoljena brez predhodnega
pisnega soglasja skupine Hermes Hansecontrol.



WWW.MALAGUTI-BICYCLES.COM



/Malaguti.Bicycles



malaguti_bicycles